Molhos Maruiti:
para cada receita, um molho especial.
MARUITI
www.maruiti.com.br

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

日本間 山形工芸 46年の実績
sala JAPONESA TATAMI - SHOJI
(11) 2546-5086 / (11) 99905-8663
yamagatamoveis@gmail.com
www.yamagatamoveis.com.br

ANO XVI – Nº 3856 | SÃO PAULO, SÁBADO, 21 DE SETEMBRO DE 2013 | R$ 3,30

消費増税の経済対策大詰め

法人減税1兆数千億円
企業に賃上げ促す税制拡充も

【共同】政府は20日、来年4月の消費税増税に備えた経済対策の大枠を協議した。柱となる法人税減税の規模は、東日本大震災の復興財源である「復興特別法人税」の廃止前倒しを含めて1兆数千億円に上る見込みとなった。企業に賃上げを促す「所得拡大促進税制」も拡充し、企業を優遇して景気悪化を防ぐ方針が鮮明になっている。安倍晋三首相は20日、麻生太郎財務相、甘利明経済再生担当相と官邸で会談。財務相らが対策の大枠を説明したが、焦点である法人税率の引き下げ方針をどう盛り込むかなどをめぐり合意には至らなかった。首相は税率引き下げの具体策を求めており、月末にかけて引き続き検討するよう指示した。

首相は10月1日に消費税率を8%に引き上げると表明し、5兆円を超える経済対策も同時に発表する見通しだ。法人税に上乗せされている復興特別法人税は、廃止時期を当初予定の2014年度末から13年度末に前倒しする。14年度の減税額は約9千億円。甘利氏は20日の記者会見で「被災地の予算は確保し、迷惑をかけることはみじんもない」と説明。政府は減収分を13年度補正予算で穴埋めする方向で検討している。

首相官邸に入る安倍首相(中央)と、首相との会談を終え厳しい表情の麻生財務相(左)、甘利経済再生相=20日

与党で検討している設備投資減税は3千億～5千億円程度になる見通し。所得拡大税制は、社員に支払う給与総額を一定割合以上増やした企業の法人税を軽減する制度で、13年度から3年間限定で導入された。与党は使い勝手を良くするため、制度を利用する条件の緩和や期間の延長を検討している。

法人税の実効税率は、15年度以降に引き下げていく方針を対策に盛り込むことを検討。中小企業の固定資産税を軽減する案もあり、減税規模は膨らむ可能性がある。

低所得者対策では、住民税の非課税世帯に1人当たり1万～1万5千円を支給。支給総額は約3千億円と見込む。

また、中小企業の設備投資を促す「ものづくり補助金」の利用上限（1社1千万円）を引き上げるほか、東京五輪に向けたインフラ整備や学校耐震化などの公共事業も実施。財源は13年度補正予算と14年度予算を一体運営することで確保する。

首相、経団連会長らと会談

政府は20日、経済界や労働界のトップと雇用問題などで意見を交わす「政労使協議」の初会合を首相官邸で開いた。安倍晋三首相は、デフレ脱却の動きを受けて企業が賃上げや雇用拡大を進めるよう協力を求めた。経団連の米倉弘昌会長は、政府が協議を進める法人税減税が実現すれば「賃金が増えると思う」との認識を示した。

首相はことし2月にも経済界に賃上げを呼び掛けたが、実施したのは大企業の一部にとどまっている。消費税増税を控え、正式な協議の場をつくった上で再び協力を促す異例の展開となった。

年末ごろにかけて協議を続け、賃金問題だけでなく非正規労働や中小企業の課題、働き方の多様化などを幅広く議論する予定だ。

首相は会合で「経済はデフレ脱却の方向に向かっている。この動きを企業収益、賃金、雇用の拡大を伴う好循環につなげられるかどうかが勝負どころだ」と述べた。これを受けて米倉会長は会合終了後、法人税減税で「官に取られるより企業に残る部分が多くなる」と語った。

会合では、日本商工会議所の岡村正会頭が成長戦略を具体化して地域活性化につなげるよう要請したほか、中小企業の団体が「金利や電力料金の上昇は経営に打撃を与える」と指摘した。連合の古賀伸明会長は、非正規労働者の処遇改善や女性の積極活用を推進するよう求めた。

首相は「政府も好循環に向けて思い切った対応を検討していく。産業界、労働界も大胆に取り組んでほしい」と強調した。ただ、経済界には賃金は労使で決めるものだとして政府の行き過ぎた関与への警戒感もある。

首相のほか麻生太郎財務相、甘利明経済再生担当相らが出席した。甘利氏は会合後の記者会見で、経済の好循環に向け「規制緩和、税制改正、金融政策、あらゆる政策を投入して環境整備を行う」と述べた。

仏イラン首脳会談へ
欧米との対立解消への転機か

【パリ、テヘラン共同】フランスのオランド大統領は19日、ニューヨークで24日から始まる国連総会一般討論の機会を利用し、シリア情勢を協議するためイランのロウハニ大統領と会談する計画があると述べた。フランス公共ラジオが報じた。

会談が実現すれば、オランド氏はイラン新大統領と会談する初の欧米首脳となる。「穏健な外交」を掲げるロウハニ師が、核問題をめぐる欧米との対立に転機をもたらすことができるのかを占う会談となりそうだ。

カーニー米大統領報道官は19日、国連総会を利用して、オバマ米大統領とロウハニ師が会談する可能性に言及。米、イラン首脳の接触が焦点になっている。

オランド氏によると、会談はイラン側から要請があった。ロウハニ師はこれまでに、ロシアのプーチン大統領や中国の習近平国家主席と会談したものの、今回の国連総会が対欧米外交のデビューの場となる。

各国首脳が集まる注目度の高い会議で、国際的孤立からの脱却を目指すという基本方針を国内外にアピールするとともに、シリア情勢などについて会談することを通し、核問題をめぐり激しく対立してきた欧米諸国との緊張緩和に道筋をつける狙いがあるとみられる。

オランド氏には、シリアのアサド政権と反体制派を「仲介」できると主張するイランと接触することで、シリア問題の政治解決における主導権を握りたい思惑があるとの見方もある。

汚染水対策、国直轄に
自民、特措法を国会提出へ

【共同】自民党の資源・エネルギー戦略調査会は党本部で開かれた20日の会合で、東京電力福島第1原発の汚染水漏れ対策に関する特別措置法案の試案を示した。対策事業を国の直轄として、東電の廃炉作業の実施計画から切り離すと明記した。国内外の不安を解消するため、国が前面に出て取り組む姿勢を明確化する根拠法と位置付ける。

特措法は来年の通常国会への提出を視野に置く。党政調で案をまとめ、公明党など他党にも理解を求めていく方針だ。山本拓調査会長は政府提出法案とするか、議員立法とするか政府側との調整を急ぐ考えを記者団に示した。

菅義偉官房長官は記者会見で「総力を挙げて取り組む思いから党として提案したのではないか。政府、与党で連携しながら汚染水対策に取り組む」と強調した。

試案は、原子炉建屋への地下水流入を防ぐ凍土遮水壁の設置や、海洋への汚染水の漏えい防止事業を例示しながら、8月に認可された東電の廃炉実施計画から切り離して担当閣僚の直轄事業にできるとした。費用を国が負担することも盛り込んだ。

原子力規制委員会との権限を整理すると規定。国直轄事業とした場合、東電の対応を制限し、国側の土地への立ち入り権限を整備する必要性を指摘した。

政府は予備費を含め、国費約470億円を汚染水対策に投入する方針を決めている。党内からは東電などとの役割分担を法的に明らかにするよう求める声が出ていた。

調査会会合では「もう一度、東電の破綻処理を考える必要がある」「国内外の英知を結集すべきだ」などの意見が相次いだ。

イスラエル加盟案を否決
IAEA総会、欧米が猛反対

【ウィーン共同】国際原子力機関（IAEA）の年次総会は20日、事実上の核兵器保有国であるイスラエルに対し、核拡散防止条約（NPT）への加盟などを求める決議案を反対51、賛成43で否決した。イスラエルは保有を肯定も否定もしない政策を取っており、中東地域で唯一、NPTに加盟していない。

決議案はアラブ連盟が提出。アラブ連盟は2009年以来、4年ぶりの決議案採択を目指したが、イスラエルの孤立を懸念する欧米諸国を中心に反対が上回った。日本も反対した。

決議案はイスラエルの核開発能力に懸念を示し、全ての核施設に対するIAEAの査察受け入れも要求していた。

アラブ連盟は演説で、非核地帯構想は中東の安定に寄与するとして、会議延期について「『中東の混乱』との言い訳は通じない」と強調した。

防大生5人が詐欺
「先輩に教えてもらった」

【共同】幹部自衛官を育成する防衛大学校（神奈川県横須賀市、国分良成学校長）の学生5人が、実際にはけがをしていないのに入院したなどと偽り、保険金計数十万円をだまし取った疑いがあることが19日、分かった。捜査を進めていた自衛隊の警務隊が同日、詐欺の疑いで学生5人を書類送検した。防衛省関係者らが明らかにした。捜査関係者によると、学生5人のうちの一部は警務隊の調べに「卒業して（自衛官に）任官した先輩からやり方を教えてもらった」と話しており、警務隊は防衛大内で以前から同様の保険金詐欺が続いていた可能性があるとみている。

防衛大は共同通信の取材に「警務隊が捜査しているのは事実。事実関係がはっきりした時点で厳正に対処する」としており、捜査結果を待って退校を含む懲戒処分とする方針。

ケネディ女史「日本こそ私の奉仕先」

【ワシントン共同】オバマ米大統領が次期駐日大使に指名したキャロライン・ケネディ氏（55）の人事承認をめぐる上院外交委員会公聴会が19日、開催された。ケネディ氏は「日本は不可欠のパートナー。日本との同盟は平和と安定の礎石だ」とした上で「日本こそ私の奉仕先」と証言し、日米関係強化への決意を示した。

暴言の上田人権大使が辞任

【共同】国連の人権条約に基づく拷問禁止委員会で「シャラップ（黙れ）」と発言し、外務省幹部から注意を受けた上田秀明・人権人道担当大使（68）が20日付で退任し、外務省参与も辞職した。人権人道担当大使の後任は佐藤地外務報道官が兼務する。外務省が20日、発表した。大使就任から5年以上が経過したことなどを理由に、上田氏が辞職を願い出たという。

北海道で無理心中の疑い

【共同】北海道苫小牧市三光町2丁目の住宅で男女3人の遺体が見つかった事件で苫小牧署は20日、住宅を現場検証し、床下から別の男性の遺体を発見した。連絡が取れなくなっている世帯主の長岡信男さん（60）とみて、身元確認を急いでいる。また、室内から書き置きが見つかり、「夫と母、息子を殺した。自分も死ぬ」という内容だった。同署は無理心中とみている。

樹海

日本からサンパウロを訪れた人たちは、大きなビルや商店街のシャッターの落書きを見て驚く。そして「どうしてこんな事が？」と語り「汚い」と「刀両断である。いや、これはリオでも同じであり、大雑把に言えばブラジルの都市ではどこでも見られる醜悪な風景である。何時頃から始まったのかは、はっきりしないが、30数年前だったように思う▼兎に角、所も場所も選ばずにスプレーを吹き付けての落書だから始末に負えない。この馬鹿げた暴挙の動機もよくは解らないが、世の中への不満や抗議と云うたわいのないことらしい。中には「芸術」だと高言するとんでもない不逞の輩までいる。そして―治安当局や警察も、多忙を極めているためだろうか？こんな若者らを取り締まることがゼロに近い▼こんな街の落書きを「ピシャソン」というが、警察の野放図な取締りに乗っかった10代の瘋癲らは、我が物顔で跋扈し街の美しさを傷つけている。しかも、15階とか20階などの高層ビルの外壁に落書すると、何処からともなく「賞金」が届くそうだから―世の常識からすれば、怒りよりも先に―何とも情けない▼我が編集局の斜向かいに小さな広場があり、そこに「砂丘に　まろびて　韜晦を愉しめば　海よりそよぎて　朝は流れる　武本由夫　如空かく」の歌碑があり、散歩がてらによく見て武本さんを偲んだりするのだが、こんな世間知らず悪たれどもが、この歌碑に茶色っぽいスプレーで太い棒線を吹き付けているのは、とても許せない。この無知蒙昧の徒に厳罰を―である。（遯）

JAPÃO TRADICIONAL 2013
AIR CANADA
"pacote de 16 dias"
Últimas datas!
07/Outubro 05/Novembro
Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe
Beppu - Hiroshima - Nagasaki
Monte Aso - Okayama - Miyajima
Atami - Hakone - Mt. Fuji - Kumamoto
Foto: JNTO
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS
Pacotes para o mês de agosto de 2013 (sujeito a disponibilidade) com preços a partir de:(em Reais)
* Todos os valores não estão inclusos a taxa de embarque
POUSADA DO RIO QUENTE SEMANA JOPONÊS *30% de entrada + 9X *2.851,00
ARACAJU (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.303,00
SALVADOR (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.127,00
NATAL (8 dias) *30% de entrada + 9X *1481,00
BALNEÁRIO CAMBORIÚ (4 dias) *30% de entrada + 9X *768,00
SERRAS GAÚCHAS (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.680,00
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade
Consulte datas de saída e outras informações

麻薬常習者は全国37万人

クラック中毒が3分の1
女性や未成年者でも深刻

全国の州都で行った麻薬常習者にかんする調査で、伯人の麻薬常習者は約37万人で、うち3分の1がクラックによる中毒、14％が未成年であることなどがわかった。20日付伯字紙が報じている。

法相は「対策変更なし」

今回の調査は法務省からの依頼により、オズワルド・クルス財団が2012年に行ったものだ。

聖市クラコランジアの現在の様子

調査は各州都でそれぞれ2万5千人に聞く形で行われた。「麻薬常用者」という言葉は、半年で25日以上麻薬を摂取した人をさしている。

それによると、伯国における麻薬常習者の数は約37万人だという。その内訳を地域別に見てみると、もっとも多いのが北東伯で、全体の38・7％を占めている。2番目は南東伯の29・6％で、以下、中西伯（13・3％）、南伯（9・7％）、北伯（8・6％）となっている。

また伯国における麻薬常習者の割合は、人口1千人につき23人となっているが、その23人中8人、つまり、3人につき1人がクラック中毒であることも明らかとなった。そこでも北東伯は4・3％と高いが、麻薬常習者人口はさして高くない南伯では、クラック常習者が麻薬常習者の50％を占めているのも懸念材料だ。

さらに全国の麻薬常習者の14％にあたる約5万人が未成年者で、その半分以上の2万8千人がクラックやそれに類似した薬物の中毒であることもわかった。

クラック常習者に関して詳しく見ていくと、全体の80％が非白人で、60・6％が独身、78％が男性となっている。また、41・6％に逮捕歴があり、55％が4年生から8年生のうちに学校を中退している。

また女性のクラック常習者に関しては、44・5％が過去に性的虐待を受けており、さらに10％が今回の調査の時点で妊娠中だったことがわかった。

クラック常習者の78・9％は治療を希望しているが、調査が行われる前、30日以内に精神科にかかった人は5％、セラピストにかかった人は7％と少なかった。

この結果を受け、ジョゼ・エドゥアルド・カルドーゾ法相は麻薬中毒対策を強化する必要があると答えたが、政府が現在行っている対策プログラム「クラックに打ち勝つのは可能」のやり方は間違っていないと語った。

このプロジェクトでは、2012年から14年の麻薬中毒対策には40億レアルをあてているが、今日まで40％にあたる16億レアルしか費用が使われていない。

また、12年1月に一斉取り締まりがはじまった聖市中央部ルス地区のクラコランジアでは、一時的に常用者が減っていたが、1年9カ月後の今は以前とかわらない数の常用者たちが行き来し、軍警の前でも平気で麻薬を吸っている。取り締まりはまだ続いているものの、軍警たちは以前のような乱暴な取り締まりが禁じられており、酒や煙草、麻薬類の常用者を収容したりするためのCratodは保健所の一つと変わらなくなってしまっている。

法王就任から6カ月
教会の改革に意欲示す
「精神に干渉すべきではない」

7月下旬にリオで行われた「世界ユースデー」では熱狂的な歓迎を受け、その人気を改めて印象付けたフランシスコ法王（76）が、就任半年を経てメディアの取材に応じ、「中絶や同性愛者の結婚などを非難することに固執するべきではない」と述べ、カトリック教会の態度を〝改革〟する必要性を強調したと20日付エスタード、フォーリャ両紙などが報じている。

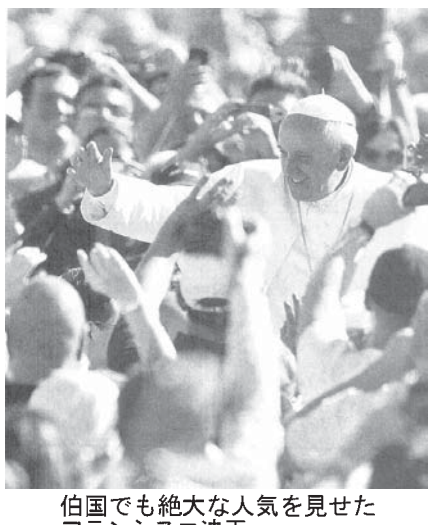
法王はイタリアのLa Civilta Cattolica誌の取材に、「宗教は、人々に奉仕する上で自らの立場を表明する権利がある。しかし、神は我々を自由に創られた。人々の生活の精神的な部分に干渉することはできない。教会は新たな均衡を打ち立てるべきだ」との見解を明らかにし、同性愛者、離婚した人、中絶した女性などにも門戸を開くべきとの考え方を示した。

法王は就任早々の3月から、課題とされてきたローマ法王庁の改革に本格的に乗り出しており、8人の枢機卿を指名して専門委員会を組織した。

7月には、バチカンの財務管理局の経理担当者ヌンツィオ・サカラノ容疑者が、スイスからイタリアに現金2千万ユーロを不正に運ぼうとした疑いとマネーロンダリング（資金洗浄）の容疑で逮捕された事件を受け、バチカンの法律を改正し、金融犯罪に対する罰則を強化した。また、不透明な運営が問題視されるバチカン銀行にメスを入れるべく、調査委員会を設けている。

「教会に最も必要なことは何か」との問いに、「今一番求められているのは、信者たちの傷を癒し、心を温める力であり、信者たちにより近くあること」と回答。「それ以外のことは傷を癒してからでも話せる」が、「教会が小さなことや規律にとらわれすぎ、門戸を閉ざすこともあった」と述懐している。

法王の主張は、法王庁内部の改革も大切だが、教会のとるべき態度を改めることが最も大切という点で一貫しており、「世界ユースデー」で伯国からローマへ戻る機内の取材でも、結婚の無効化に関する基準は「見直される必要がある」と述べ、同性愛者同士の家庭に対しても寛容な姿勢を示した。「もし彼らが神を求め、神に従おうとする意志を持っているのなら、私に彼らを裁く資格などあろうか？」とのコメントを残している。


伯国でも絶大な人気を見せたフランシスコ法王

ベネズエラ
大統領が米国領空通過できず
同盟国に波紋が広がる

ベネズエラのニコラス・マドゥーロ大統領が中国を訪問するための飛行機に対し、米国が領空の通過を拒否し、中南米諸国に波紋が広がっている。20日付エスタード紙が報じている。

ベネズエラのエリアス・ハウア外相は19日、今週末にマドゥーロ大統領が中国を訪問するために利用する飛行機が、米国領のプエルトリコの上空通過を拒否されたことを明かした。

結局、飛行航路を変更したために問題はなくなったというが、ハウア外相は米国政府に今一度の再考を促したという。

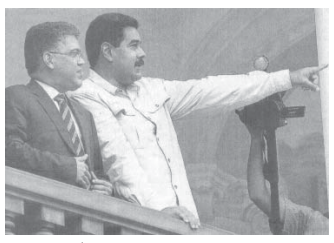
米国はベネズエラで4月15日に行われた選挙で、マドゥーロ氏が対立候補のエンリケ・カプリレスに僅差で勝利したことを認めていないが、ハウア外相は「どの国であれ、一国の大統領の飛行を拒否するというのはもってのほか」と遺憾を表明した。

これを受け、米州ボリバル同盟（ALBA）諸国の間では、24日にニューヨークで行われる国連総会をボイコットしようとする動きが起きている。ALBAの加盟国にはベネズエラのほか、ボリビア、エクアドル、キューバ、ニカラグア、ドミニカといった国々が含まれている。

ボリビアのエヴォ・モラレス大統領は、「反資本主義、反帝国主義の国の人は米国領空を安心して飛べない」と抗議した。同大統領は、米国国家保安局による諜報活動疑惑を暴露したエドワード・スノーデン氏受け入れに前向きと解釈される発言を行った7月に、欧州4国から領空通過を拒否された。エヴォ大統領は今回の件を受け、駐米大使を引上げる意向も示している。

マドゥーロ大統領は21日から24日までの予定で中国を訪問し、習近平国家主席などと石油や産業に関する会議を行う予定だ。

なお、この件に関して米国政府側は正式な声明を出していない。


ベネズエラのマドゥーロ大統領（右）

東西南北

18日の最高裁でのメンサロン上告裁判での「再審理決定」の判決は多くの国民を落胆させ、抗議行動を起こす人たちの姿も決して珍しくないが、TVグローボ局が夜9時から放送しているノヴェーラ「アモール・ア・ヴィーダ」に出演している女優5人が各々黒い服に身を包み、不機嫌な顔で並んで正面を睨み付ける「メンサロン裁判の弔い」という題の写真をネット上で流して話題を呼んでいる。参加したのはヒロインのパロマの母親役のスザーナ・ヴィエイラやパロマの義姉役のバルバラ・パスなどだが、中央で貫禄たっぷりに写ったロザマリア・ムルチーニョは御年84歳の大ベテランだ。

◎

19日、環境団体のグリーンピースが、アウキミン聖州知事とハダジ聖市市長そっくりの仮面をかぶり、「遅延時計」と銘打った電光掲示の大きなボード型の時計の開設式を行った。時計の数字は聖市南部サントアマーロに設立予定だが工事延期を繰り返している地下鉄5号線アドルフォ・ピニェイロ駅の完成遅延日数を表しており、19日の時点では「992日」を示していた。同駅開業は14年第1四半期と言われているが果たして。

◎

きょう21日からあす22日の夜にかけて、「スポーツ版のヴィラーダ」こと、ヴィラーダ・エスポルチーヴァ2013が聖市内の様々なスポーツ施設で開催される。文字通りいろんなスポーツを夜通し楽しめるイベントだが、どこで何をやっているかはhttp://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/esportes/virada_esportiva/index.php?p=19934で確認を。

22日はノーカーデー
聖市では乗り入れ規制も

9月22日（日）は、交通渋滞緩和や大気汚染抑制のために公共交通機関の利用を促す「世界ノーカーデー」だ。

ノーカーデーの取り組みは自治体毎に違い、聖市では、朝7時～夕方5時の12時間、市中央部への「教育的な乗り入れ規制」が行われる。乗り入れ規制の対象は、イピランガ大通り、サンルイス大通り、マリア・パウラ街、ジョアン・メンデス広場、メルクリオ大通り、セナドール・ケイロス街、サンジョアン大通りで囲まれた地域だ。

市中央部の乗り入れ規制は、市役所が18～25日に実施している、薬物が交通の安全性に与える影響や公共交通など、交通問題全般について考える「セマーナ・ダ・モビリダーデ」の一環。プログラムの目的は、度を越した車の利用を避け、友人などとの相乗りや公共交通機関利用によって市内を走る車の数を減らす事で、近い所なら歩いたり自転車を使ったりする事も奨励中だ。

同プログラムには講演会や討論会、バスターミナルなどでの文化活動も含まれ、22日朝9時からはパトリアルカ広場を基点とする自転車による散策も予定されている。アニャンガバウーでも21日からのヴィラーダ・エスポルチーヴァにちなんだ活動が行われる。

詳細は市役所のサイトhttp://www.prefeitura.sp.gov.br/cidade/secretarias/comunicacao/noticias/index.php?p=156910で確認を。

ナタリアさんリオ市に戻る

【既報関連】ペルーを旅行中に発作が起き、脳腫瘍が発見されたが、保険会社が帰国のための便調達を拒否したため、12日に同国で緊急手術を受けたナタリア・ドゥフレスさんが、19日夜、父親同伴でリオに帰還。現在はリオ市の病院の集中治療室で加療中だが、経口食がとれるまでに回復している。保険会社はペルーでの入院費の一部負担を要請してきたが、家族は同意していない。

外国為替市況
中銀サイトより
9月20日午後4時現在
米ドル相場
売 2.2138 R$
買 2.2127 R$
円相場
売 0.0223 R$
買 0.0223 R$

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛
ブラジル版いよいよ販売開始!
日ポ生活会話ガイド
o Jeitinho no Japão para os brasileiros
ブラジル人のためのニッポンの裏技
Guia Prático para viver no Japão
暮らしに役立つ日本語便利帳
▶日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利
▶面白くて分かりやすい
▶画像付き日常生活の会話
▶カテゴリー別、辞書付き
▶日本の生活ガイドにも
前版大好評 全巻売り切れ!!
特別価格 R$50
ご注文・お問い合わせ先
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで
●ニッケイ新聞社 11-3340-6060 ●太陽堂 11-3208-6588 ●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科 ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
☎ 5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。
中野まゆみ院長

貸部屋 Aluga-se QUARTO
Rua São Paulo, 113
Liberdade - S. Paulo
(11) 98418-6090 青柳

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購読】nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広告】anuncio.nk@hotmail.com

História do UETSUKA SHUHEI
ブラジル日本移民の父 上塚周平
日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史
ニッケイ新聞社刊
ポルトガル語版
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 30,00

"RYO MIZUNO" - Precursor da Imigração Japonesa -
ブラジル移民の創始者 水野龍
ブラジルへの移民事業の先鞭を付けブラジルをこよなく愛した「水野龍」の伝記
ニッケイ新聞社刊
日・ポ両語
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 35,00

OK 岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
売買・賃貸・管理 Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
CRECI: 18.910-J
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br
ALUGA-SE 賃貸物件
高級マンション賃貸 駐在員夫婦又は独身者用 パライーゾ地下鉄駅隣 2部屋、65平米、1駐車場 家賃3,900レアル
LIBERDADE APARTAMENTO 3 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 90 M² R$ 2.400,00
LIBERDADE KITCH BANHEIRO COM CHUVEIRO, COZINHA COM FOGÃO, ÁREA ÚTIL 28 M² R$ 800,00
BRÁS KITCH 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, S/ VAGA, ÁREA ÚTIL 49 M² R$ 800,00
VENDE-SE 売買物件
LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 VAGA ÁREA ÚTIL 35 M² R$ 220.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO 1 DORMITÓRIO, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, S/VAGA, ÁREA ÚTIL 51,29 M² R$ 180.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO 3 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 2 BANHEIROs, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 86 M² R$ 583.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 42 M² R$ 450.000,00
ACLIMAÇÃO APTO REFORMADO 2 DORMs, 1 DORM(EMPREG), 1 SALA, 2 BANHs, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 67,80 M² R$ 430.000,00
VILA GUARANI APARTAMENTO 2 DORMITÓRIOs, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 58 M² R$ 260.000,00
・土地、アパートなど売りたい物件のある方は、当社で新聞広告を無料で致しますのでご連絡下さい。
・当社には、格安投資物件、アパートなど多数ありますので、今すぐご連絡して下さい。
Rua Galvao Bueno, 405 Liberdade Sao Paulo - SP
不動産事務所 自社所有 Sede Propria

メールマガジン

国際派日本人養成講座

人物探訪

平成20年７月６日付け

稲塚権次郎とボーログ博士

～世界を変えた「農林１０号」

一粒の種子が世界をかけめぐり、世界を変えていった。

１．稲塚権次郎とボーログ博士

平成２（１９９０）年６月１日、富山県南西部の農村部・南砺市にある南砺農業会館で一人の白髪長身の年老いた白人が、５００人ほどの聴衆に語りかけていた。

アメリカの農学者ノーマン・E・ボーログ博士である。博士は収穫量が従来の２、３倍もある新しい小麦の品種を世界に広め、それによって１９６０年代に予測されていた食糧危機から人類を救った「緑の革命」の功労者として、１９７０年にノーベル平和賞を受賞した人物である。

博士は微笑をたたえながら、いかにも学者らしいゆったりとした口ぶりで話し始めた。

今日この地で、私達は稲塚権次郎博士の生家を訪れるという素晴らしい経験をさせて頂きました。先生の業績は、一人私のみならず全世界の人々が、高く評価し心から感謝しているものであります。多くの国々で食糧問題の解決を可能にしてくださったのも、稲塚博士の御貢献あればこそなのです。［１，ｐ８］

ボーログ博士の立つ演壇には、青々とした小麦の鉢が飾ってあった。これこそ稲塚権次郎が昭和１０（１９３５）年に世に送り出した「小麦農林１０号」であり、ボーログ博士はこれを改良して世界に広めたのであった。

２．メンデルの遺伝学による増産

この南砺の地で、稲塚権次郎は明治３０（１８９７）年に生まれた。高等小学校を卒業した後、富山県立農学校に入学。農学校までは往復４時間の距離を歩いて通ったが、リュックを背負い、本を開いて勉強しながら通う姿は、まさに二宮尊徳の子供時代そのままの姿だった。稲塚は江戸時代に農村開発に力を尽くした二宮尊徳の教え、報徳教の本を愛読していた。

大正３（１９１４）年、１７歳の権次郎は農学校を首席で卒業し、先生の勧めで東京帝国大学農科大学に進んだ。家は貧しかったが、先生や本家の当主に泣いて頼んで、両親を説得して貰った。

権次郎はここでメンデルの遺伝学を学んだ。メンデルの法則はオランダ人ド・フリースによって１９００年に再発見されたが、その６年後には東京帝国大学の戸山亀太郎博士が蚕を使って、メンデルの法則が動物にも当てはまることを明らかにした。さらに１９１４年に世界で初めて、蚕のハイブリッド品種を作り出した。メンデルの法則を応用した品種改良では、当時の日本は世界の最先端を走っていた。

権次郎は、この戸山亀太郎博士からメンデルの実験遺伝学を学び、さらに育種学や品種改良の技術を習得していった。

大正７（１９１８）年に卒業した権次郎は、農商務省の農事試験場に就職した。この年はコメ騒動が全国に広がって寺内内閣が倒れ、かわって誕生した原敬内閣は土地と品種の改良によって米の増産を図ろうとした。権次郎が就職した農事試験場は、全国数カ所の支場、各府県の農事試験場を統括して、品種改良の使命を担っていた。

３．農家が歓迎した「陸羽１３２号」

大正８（１９１９）年、２２歳の権次郎は、秋田の陸羽子場に赴任した。東北は稲作の北限にあり、単位面積当たりの収量は畿内の６割程度に過ぎず、冷夏となれば凶作に見舞われていた。秋田の陸羽子場はまさに米増産のフロンティアであった。

権次郎は、ここで前任者が交配を進めていた「陸羽１３２号」というハイブリッド品種を数年かけて完成させた。冷害や稲熱病に強く、収量も多かった。当時の地元紙は次のように伝えている。

「陸羽１３２号」の植付が急速に発展したことには何人も驚かざるを得ない。

聞く所によると同種は「昨年陸羽子場の発見に関わり、中稲の「亀の尾」と晩種の「愛国」とを配合し、稲は強健に収量も多くそれに栽培容易にして秋田の風土に堪ゆる点に於いてなりと無比せられているから、農家の一斉したのも決して無理はない。［１，ｐ９１］

大正１５（１９２６）年頃、盛岡高等農林学校の卒業生である宮沢賢治は、岩手の地でまさに「雨ニモ負ケズ風ニモ負ケズ」と、農家指導に奔走していた。賢治は陸羽１３２号を極力勧め、多くの農家で２割方の増収を得て、喜ばれていた。ある詩では次のように陸羽１３２号を詠っている。

陸羽１３２号のはうね　あればずゐぶん上手にいった肥えも少しもむらがないし　いかにも強く育っている

昭和６（１９３１）年からは東北地方は毎年のように深刻な冷害におそわれたが、「陸羽１３２号」が開発されていなかったら、凶作の被害は１０倍近くにもなったろうと言われた。

４．戦後の食糧危機を救った「農林１号」

権次郎は「陸羽１３２号」をさらに改良する作業を進めた。大正１５（１９２６）年に新品種の第四世代まで育てたところで、岩手県農事試験場に転勤となったが、その後、新潟県農事試験場の並河成資・主任技師らがこれを引き継いで「水稲農林１号」として完成させた。

「陸羽１３２号」の成功がきっかけとなって、国立と各府県の農事試験場が全国的に連携し、そこから生まれた優秀な品種には統一的な「農林番号」をつけて各府県で奨励するという制度が生まれた。水稲としての第一号が「水稲農林１号」であった。

この「水稲農林１号」は、収量が多いだけでなく、収穫時期が早いために裏作も可能で、生産性を高めた。戦争直後の食料危機の際には、北陸、東北、関東地方で栽培された「農林１号」が早場米として都市部にどしどし送り込まれて、窮乏に喘ぐ国民を救った。

この「水稲農林１号」は味も良く、それまで「まずい」と言われていた越後米の汚名を一挙に返上した。そしておいしい越後米の元祖として、今日のコシヒカリやササニシキなどの子孫を生み出している。

５．「まるで当時の日本の農民のような小麦」

ボーログ博士

稲塚権次郎

一方、岩手に移った権次郎は小麦の品種改良に取り組んでいた。当時の人口急増によって、小麦の消費量も急激に増加しつつあった。しかし国内の自給率は５０％程度であり、食糧不足および、小麦輸入による貿易収支悪化の危機が迫っていた。権次郎は、小麦の品種改良によって国内生産の大幅増加を実現し、この危機を乗り越えようとしたのである。

権次郎は助手一人とともに、日曜日もほとんど休むことなく、農事試験場で小麦の育成・観察・選別に取り組み、妻と子の三人で麦畑で昼食の弁当を食べることも度々だった。

こうした努力の末に昭和４（１９２９）年に完成したのが、「小麦農林１号」であった。権次郎はこれに満足することなく次々と新品種開発を続け、昭和１０（１９３５）年には「農林１０号」を完成させた。従来の小麦は人の肩ほども高さがあったが、「農林１０号」はわずか５０センチほどで、大きな穂をたくさんつけても倒れることがなかった。

権次郎は、後に「農林１０号」について、こう語っている。

そう、まるで当時の日本の農民のような小麦だったな。

背が低くて、頑丈で、骨太っていうのかな。とにかく、いくら穂をつけても倒れないんだ、もともと雪の多い東北地方むけに品種改良したものでね。半年ちかく雪の下で育っても腐らない強い小麦をめざしたんだ。［１，ｐ１８２］

この間、昭和７年に政府が立てた「第二次小麦増殖５カ年計画」は着実に成果を上げ、当初の小麦輸入量４百万石は、昭和１１年には１６万石に激減して、ほぼ国内産で自給できるようになった。農林１号から１０号までの改良が、この増産に貢献した。

６．華北農民のために

昭和１３（１９３８）年、権次郎は北京の華北産業科学研究所に転任した。この研究所は外務省が義和団事件の賠償金の還元策として、広く華北の産業発展を目指したもので、とりあえず農業部を設置して、食糧増産および農民の福利のための試験研究を行った。日本人職員も東大、北大、九大などから人材を集め、３２６人にのぼっていた。

華北は洪水、日照り、イナゴの害など荒々しい自然環境の中で、農民が原始的な農業を営んでいた。権次郎はここでも小麦の品種改良に取り組み、在来種を収集し、そのうちの優良なものを純系にして９つの奨励品種を作り、それを増殖して、農民に配布していった。

やがて終戦となり、研究施設はすべて中国側に引き渡されることになった。金陵大学で小麦の育種をしていた沈宗瀚博士が接収に来た際に、こう言ったと伝えられている。

非常にいいものを作ってもらった。私も方々歩いたけれども、こんな立派な試験場は見たことがない。ほんとうにいいものをつくってもらった。あなた方が許すことなら長くここに残って、この仕事を継続してやってもらいたい。［１，ｐ２０９］

この通り、権次郎は徴用されて、終戦後も２年間、研究所に残り、指導を続けた。帰国したのは昭和２２年だった。

７．「小麦農林１０号」アメリカに渡る

昭和２０（１９４５）年１２月、権次郎がまだ中国にいた頃、アメリカ人農学者Ｓ・Ｃ・サーモンが来日した。サーモン博士は占領軍の農業顧問として日本の農業の調査を行い、その過程で「小麦農林１０号」の存在を知った。そして自ら岩手県立農事試験場に出向き、収穫前の「農林１０号」を見た。

アメリカの小麦は通常１５～２０センチ間隔で植えられているのに、「小麦農林１０号」は５０センチも離して植えてあった。それでもたわわな実をつけているので、地面が見えないほどだった。さらに背丈がわずか６０センチしかなく、倒れる事もなかった。

博士は「農林１０号」の種子をアメリカに持ち帰り、１年間栽培して、全米各州に配布した。それを受け取った一人がワシントン州の農業試験場に勤めるＯ・Ａ・フォーゲル博士だった。フォーゲル博士は「農林１０号」をアメリカの品種と交配して、新品種「ゲインズ」を作り出した。「ゲインズ」が農家に配布されると、各地で驚異的な出来高をあげた。

フォーゲル博士から種子を受け取った１人に、メキシコで小麦の品種改良に取り組んでいたボーログ博士がいた。メキシコでは数年周期で小麦のサビ病が発生し、甚大な被害を受けていた。ボーログ博士はサビ病に強く、収量も多い品種を開発していた。

しかし収量があがるにつれて、小麦が倒れるようになり、生産高の伸びに限界が生じてきた。ボーログ博士は、母国アメリカでフォーゲル博士が背の低い品種を生み出している事を知り、少量の種子を送って貰った。それらをメキシコの品種と交配した新しい品種を作り出したところ、収量が２倍、３倍に伸びて、メキシコの農家は熱狂的に喜んでくれた。

８．「緑の革命」

ボーログ博士は国連農業機関の使節として、発展途上国の農業を視察し、農業研究者が不足していることを知った。そこで各国から研究者をメキシコに呼び寄せ、訓練をした後に、「農林１０号」から改良した種子を持ち帰らせる制度を始めた。

１９６５（昭和４０）年から翌年にかけてインドとパキスタンが小麦の大凶作に見舞われた。そこでボーログ博士は両国に数万トン単位の種子を送り込んだ。これらが両国の土地で実を結び、インドでは小麦の収量が２倍となり、パキスタンでも自給自足が可能なレベルに達した。

冒頭に紹介した平成２年の富山県での講演の中で、ボーログ博士は「農林１０号」の遺伝子を受け継いだ品種は５００以上生み出され、世界の小麦の３割を占めるに至ったと述べている。

１９６０年代は、貧しい国の食料増加が人口増加率の半分にも満たなかったことから、未曾有の食糧危機が予測されていた。しかし「農林１０号」の子孫たちが、２倍、３倍の小麦を生み出して、食糧危機を回避したのである。これは「グリーン・レボリューション（緑の革命）」と呼ばれ、その功労者としてボーログ博士は１９７０（昭和４５）年にノーベル平和賞を受賞した。

９．一つの「ゆめ」が世界を変えていった

昭和５６（１９８１）年、日本育種学会の大会にボーログ博士と権次郎が招かれて、それぞれ講演を行った。ボーログ博士は６７歳、権次郎は８４歳であった。権次郎はボーログ博士に地元の銘菓「水芭蕉」と、次の昭和天皇御製を送った。

水きよき池のほとりにわがゆめのかないたるかもみずばせう（水芭蕉）さく

権次郎の生まれ故郷に近い縄ヶ池に自生する水芭蕉の大群生を、昭和天皇が詠まれたお歌である。品種改良によって人々を救いたいという権次郎の「ゆめ」も、多くの人々の努力を通じて実現したのである。

この対面から７年後の昭和６３（１９８８）年、９１歳の権次郎は亡くなる直前に残した回顧録の中で、次のように述べている。

農林１０号は、さまざまな出会いを重ねながら世界の小麦を変えていった。

種子と種子と、そして種子と人との出会いのなかで――

それは一粒の種子がもつ限りない可能性を実証しつつ世界をかけめぐり、世界を変えていったのです。農林１０号の物語には、壮大なロマンを感ぜずにはおられないのです。［１，ｐ２６７］

この「種子」を「ゆめ」という言葉に替えても良いだろう。一つの「ゆめ」が多くの人々との出会いを通じて、世界をかけめぐり、世界を変えていったのである。

（文責：伊勢雅臣）

■リンク■

a．ＪＯＧ【１２５】蘇るアフリカの大地（上）～笹川グローバル２０００の開始～

餓死者２００万人のエチオピアの農業再建に笹川は立ちがった

b．ＪＯＧ【１２６】蘇るアフリカの大地（下）～緑の革命～「日本よ、ありがとう」甦った緑の大地に感謝の声が湧き起こった

【参考文献】（１）千田篤『世界の食糧危機を救った男―稲塚権次郎の生涯』、家の光協会、平成８年

海面低水温で温暖化鈍る　将来、急上昇の恐れも

【共同】熱帯域の太平洋の海面水温がこの１０年ほど低い傾向にあるために、今世紀に入って世界の平均気温の上昇ペースが鈍っているとする研究結果を、米カリフォルニア大サンディエゴ校の小坂優研究員らのチームが２０日までにまとめた。海面水温は将来、再び高温傾向になる可能性が高く、その時は、地球温暖化が急速に進む恐れがあるという。

高知県四万十市で８月、観測史上最高の気温４１度を記録するなど、日本は近年、猛暑の印象が強いが、世界的に見ると年平均気温は２０００年ごろからほぼ横ばいで推移している。一方で、大気中の二酸化炭素濃度は一貫して増え続けていることから、温暖化の仕組みと矛盾しているように見え、専門家の間で何が原因なのか議論になっていた。

チームは、海面水温が１年程度高くなるエルニーニョ現象が起きる熱帯太平洋東部に着目。この海域では、数十年とより長い周期でも低温と高温を繰り返しており、地球全体の気候に影響を及ぼしている可能性があることから、過去の海面水温データを使って、世界の平均気温がどう変わるかシミュレーションした。

その結果、最近約１５年の気温上昇の停滞や、１９７０年代後半から約２０年続いた急速な温暖化をほぼ観測通りに再現することに成功。「気温上昇が鈍ったのは海面水温が低温傾向にあるのと関係している」と結論付けた。

チームは、こうした変動は自然のゆらぎによるもので、今後も海面水温に応じて気温上昇が進んだり鈍ったりする可能性があるが、長期的には温暖化は止まらないと指摘している。

「国際派日本人養成講座」（http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm）では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。（ニッケイ新聞編集部）

食べ損なったマカロナーダ（1）

レジストロ　池部パウロ

マカロナーダの歴史は食文化の中でも古く、発祥の地は一般にイタリアだとなっているのだが、いや支那だと言う説もありその由来は不明の様である。だがこのタイトル争いには一つの理由が秘められているからだ。

13世紀の末、1270年頃、日本暦の平安時代にイタリアの有名な探険家、マルコ・ポーロが航海中訪れた中国でうどんやそばを試食し気に入り土産にイタリアにもち帰ったと言う説があるからだ。大昔のことであり、いずれにせよマカロナーダが日本で料理されたのが1895年（明治28年）で東京新橋付近の西洋レストランのコックがイタリアの食材を持って来て作ったのが最初と伝えられている。マカロナーダは老若男女、家庭やレストランでも常に人気がある。その理由は料理が簡単で美味しく安価で作れるからであろう。

僕は子供の頃からマカロナーダが好物で、今70歳になっても時々食べている。そのマカロナーダと60年前、11歳の時に食べ損なった、未だに忘れられないエピソードがあるのです。1953年北パラナの新開地に住んでいた頃、我が家の近くに大きなバラックがありノルチスタの男達が8人位で住んでいました。

連中は荒い山倒しの仕事をしていて親分の名前はゴメスと言い弟のジョゼが20歳くらいの若者でコジニェイロをやっていました。近所に友達も無く僕は、ジョゼと親しくなり時々学校の宿題をほったらかし連中のバラックに入り浸りでした。そんなある日、ジョゼが僕に「この日曜日のアルモッサ作りを手伝って欲しい」と言ってきました。話によると連中が大きな仕事を終えたのでマカロナーダを奮発すると言うことでした。

（続く）

街のねずみ

サンパウロ　鎌谷　昭

街の鼠と知恵くらべはこれまでに文章にしたので、これはその続編になるのだろうか？　年金生活者になると毎日の生活に変化が少なくなるので、我家に突然やってくる鼠の出現は、手ごろな刺激になっている。私や飼犬を手玉にとるように活動されると、負けてたまるかと躍起となって知恵くらべ、勝利は常に私たち。犬の臭覚はこの際大いに役立っている。

あるときこれらの鼠が一体どこから来るのかと考えてみた。家の前は広い原っぱ。近くには樹木の茂るクルビがある。家の裏にはビルの駐車場、荒れ放題で野草が茂っていた。鼠が潜むには格好の環境。しかし原っぱはいつも犬と子供がきているし、クルビと我家の間には広いアスファルトの道があり、よほど元気な鼠でないと車の往来もひんぱんで、そう簡単に来られるものではない。最も怪しかった駐車場も今は完成して心配は消えた。それなのに月に2、3匹は現れる。

ある日、庭の草むしりをやっていてハーブの繁みで隠れていたが、下水の集積場所の蓋の一部が壊れていて、レンガの縁が削られているのに気がついた。鼠の通行は自由である。

思い出したことがある。鼠捕りを借りにきた友人との会話。「食堂が立ち並ぶ街は、いつでも残飯があるし、下水道で隣と連なっているから鼠は増え、鼠害がひどいらしいよ」

眼の前の獣医が作った鼠捕り、養鶏場で2千匹をこす鼠を捕らえた優れもの。同じものをもっと作って鼠とりの仕事をしようよと話は弾んだが、せっかく手にした老後の静けさを自ら壊すことはないと実現はしなかった。

レストラン相手の夜の仕事、ゴキブリ殺し。その殺虫剤は点火後、発煙する煙のなかに混じっていた。煙が密封された台所中に充満すると、噴霧では届かぬ大きな冷蔵庫や戸棚の後ろまで煙は忍び込み、かくれたゴキブリを見つけ出しては攻撃する。「翌朝必要なのはほうきとちりとり、バケツ一杯も嘘でない」と仲間の話。このかに随行したが、いまだに忘れられなく、想いだすと楽しくなる記憶があるので紹介したい。

来伯された大物の中でも一番の大物は日本政府の特使として来られた福田（親父）内閣の大番頭で代議士当選十数回、農林、厚生大臣などを勤められFAO（国連食糧農業機関）総会には日本代表として出席された倉石忠雄さんで、超大物にもかかわらず旅行中よくしていただいたのでいまだに忘れられずご一緒した懐かしい想い出を楽しんでいる。

小生はリオ、ブラジリア、サンパウロと同行したがブラジリアとサンパウロでは同じホテルの倉石さんの隣の部屋に泊まり、呼び出しがあればいつでも応じられる態勢をとっていたが、ブラジル側の責任者と会議を持ったその日の夜の十時に呼び出され「今日の会議のおさらいをしましょう」といわれ、その日の会議の復習が始まった。小生は仕事柄、いろいろなえらい人に同行したが、これほど責任感が強く、業務に熱心な人は知らないのでひどく感激した。

サンパウロではヒルトンホテル（当時、サンパウロにはヒルトンと1969年に皇太子夫妻（現天皇夫妻）が宿泊されたオットンパラセしか国際級のホテルはなかった）に泊まられ小生も隣室で待機態勢をとっていたが床屋へ行きたいと言われた。その時の聖州のセクレタリオ・デ・アドミニストラソン（総務長官）はアデマール・バッロス・フィリョ（ジャニオと犬猿の仲だったアデマール元聖州知事の息子）だったがブリガデイロ・ルイス・アントニオ通りのガレリアの中にあった床屋へ行くのに白バイをつけてくれた。

その時の倉石さんの反応は、まるで小さな子供に戻ったようで大喜びで、われわれも大喜びでアデマール長官の粋な心遣いに今もって感謝している。

いかに大臣たりとも床屋へ行くのに公用車で白バイをつけるようなことは日本ではまず考えられないので随分楽しまれたことと思う。

サンパウロではグアタパラの日系集団地を訪問されたが、そのとき集まった日系人に長時間の話をされたが70歳を相当すぎているにもかかわらず背筋をぴんと伸ばし不動の姿勢で堂々と話され、筋金の入っている政治家は違うんだなと心底感心した。帰国されてから五年ほど超達筆の自筆の年賀状をいただいていたが、いつしか来なくなった。亡くなられたものと思う。忘れられない人である。ご冥福を祈る。

（続く）

長崎の異文化交流の歴史（D）

サンローレンソ・ダ・セーラ　丹生　登

キブリ、どんな新兵器を持ってきても絶滅させることは難しいが、それを商売にするのなら仕事が無くなることはないなと思われた。

我家の鼠も下水道の蓋、作り直すことで防げるなと修復作業にとりかかった。

子ども移民の教育問題

アルゼンチン　上原　昌勝

僕は、アルゼンチンに住んでいる上原昌勝と申します。64歳、自営業で、ア国人女性と結婚して3人の娘（20、18、16歳）がいます。両親は10年くらい前に他界しました。

日本から出発した時は13歳でしたが、その時から9人家族の長男として今までやってきたことは、家族への滅私奉公でした。それが社会から正しく評価されていれば問題はなかったでしょうが、現実は冷たく、その逆なのです。

少年期に一番大切な学業をうばわれて、親の仕事に使われてしまい、健全な成長をすることができませんでした。僕らは方端にされてしまい、ヘマをおかし、どれほど辱めを受け、深く傷つけられてきたことでしょう。それは、当人にしかわからないことです。

後日、このことは基本的人権の侵害であり、日本国憲法にも反していることを知りました。もう黙ってはおれずに、十数年前からこちらの邦字新聞「らぷらた報知」に投書し訴えているのです。

然しながら、日本人も少なく、日本語を口に出して使う機会すらまったくない異国に住む準二世にとって、過去を振り返り、僕らに関連した史実を解きほぐし、それを批判の目で文字化して訴えていくことは並大抵のことではありません。

一方で、ニッケイ社会も未だに旧態依然で型にはまったものの見方しかしないで、この訴えに対して正面から取り組もうとはしません。

このことを踏まえて、僕らの訴えがニッケイ社会でアンティテーゼとして機能するためには、それを社会化し政治化していく行動力が必要だということもわかってきております。それは個人的な彼らの問題をこえた全移民社会の問題だからです。

ブラジルにも、思いを同じくする仲間たち何万人とも知れずいると思われます（僕の推測ですが）。彼らと連絡を取り、情報を交換し、知恵を出し合って適当な行動を取っていけば、そこからいいことが生まれるのではと思うのです。

僕の意見に共感された方や関心のある方は、是非こちらに連絡を下さい。

◎住所
Masakatsu Uehara
3 de Febrero 1525, CP 2000, Rosario, Santa Fe, Argentina
◎電話＝0431・4221・2175
◎ブラジル在住の親族のEメール＝uehara1@yahoo.com

日伯農業開発協力プロジェクトの想い出（2）

サンパウロ　勝田　修一

このセラード農業開発は日本も非常に重要視しており当時経済企画庁の参与だった大来佐武郎さん等日本の経済界の大物が続々と視察等に訪伯した。

小生はそのうちの何人かに随行したが、いまだに忘れられなく、想いだすと楽しくなる記憶があるので紹介したい。

来伯された大物の中でも一番の大物は日本政府の特使として来られた福田（親父）内閣の大番頭で代議士当選十数回、農林、厚生大臣などを勤められFAO（国連食糧農業機関）総会には日本代表として出席された倉石忠雄さんで、超大物にもかかわらず旅行中よくしていただいたのでいまだに忘れられずご一緒した懐かしい想い出を楽しんでいる。

小生はリオ、ブラジリア、サンパウロと同行したがブラジリアとサンパウロでは同じホテルの倉石さんの隣の部屋に泊まり、呼び出しがあればいつでも応じられる態勢をとっていたが、ブラジル側の責任者と会議を持ったその日の夜の十時に呼び出され「今日の会議のおさらいをしましょう」といわれ、その日の会議の復習が始まった。小生は仕事柄、いろいろなえらい人に同行したが、これほど責任感が強く、業務に熱心な人は知らないのでひどく感激した。

サンパウロではヒルトンホテル（当時、サンパウロにはヒルトンと1969年に皇太子夫妻（現天皇夫妻）が宿泊されたオットンパラセしか国際級のホテルはなかった）に泊まられ小生も隣室で待機態勢をとっていたが床屋へ行きたいと言われた。その時の聖州のセクレタリオ・デ・アドミニストラソン（総務長官）はアデマール・バッロス・フィリョ（ジャニオと犬猿の仲だったアデマール元聖州知事の息子）だったがブリガデイロ・ルイス・アントニオ通りのガレリアの中にあった床屋へ行くのに白バイをつけてくれた。

その時の倉石さんの反応は、まるで小さな子供に戻ったようで大喜びで、われわれも大喜びでアデマール長官の粋な心遣いに今もって感謝している。

いかに大臣たりとも床屋へ行くのに公用車で白バイをつけるようなことは日本ではまず考えられないので随分楽しまれたことと思う。

サンパウロではグアタパラの日系集団地を訪問されたが、そのとき集まった日系人に長時間の話をされたが70歳を相当すぎているにもかかわらず背筋をぴんと伸ばし不動の姿勢で堂々と話され、筋金の入っている政治家は違うんだなと心底感心した。帰国されてから五年ほど超達筆の自筆の年賀状をいただいていたが、いつしか来なくなった。亡くなられたものと思う。忘れられない人である。ご冥福を祈る。

（続く）

オリンピック―追憶

サンパウロ　秋吉　寿子

2020年のオリンピック開催国が日本に決まりました。

9月7日の夕方、決定発表を見届けようと思いテレビをNHKに入れました。多分東京になるだろうとは思っていましたが、多少の不安材料（原発事故による放射性物質問題）もあるので心配でもありました。

発表の瞬間、テレビに「TOKYO」と文字が出た時は思わず背筋が伸びました。良かった！。

続いてテレビにいろいろな人達が喜びの声をあげているのを聞いている内に、私も胸がいっぱいになり、涙が溢れ出てきて我ながら慌ててしまいました。私の胸の内は、オリンピックから私的な思いに移っていたのです。

1964年10月、東京でオリンピックが開催されました。そのオリンピックが始まる2カ月前の8月に私はブラジルへ移住するために「あふりか丸」に乗船して日本を出国したのでした。

それで私にとっては、「東京オリンピック」イコール「移住」という思いから、胸の内はどんどん飛躍して、「あふりか丸」の甲板にへばり付いて居た移住者の手に、持ち切れない程のテープが、下の桟橋に見送りに来ている人達との間につながっていて、船が岸壁から離れて行く程にテープが切れて、空を舞いながら海に落下して行く悲しさ。この光景を思い出しての涙だったのです。

ブラジルへの移住者は普通サントス港で下船ですが、私の行き先はリオデジャネイロでしたので、リオ港で下船するようになっていました。

1964年9月14日、無事にリオに到着しましたが、下船は翌日になるとのことで、私は仮下船して出迎え人と一緒にコルコバード見物に出掛けました。夕暮れ時だった為か人はまばらで長い石段がキリスト像を天に突き上げているように見えました。

石段を登り切ったところに観覧用の柵があり、そこからリオの街とリオ港が、日が暮れるに従ってキラビヤカさを増していくのを眼下に臨みながら「あぁ、ブラジルに来たんだ。リオに着いたんだ……」と感慨無量でした。

世界3大美港の一つと言われていたリオの港を見下ろしながら、いつの間にか神戸港での別れの情景に囚われていた私でした。

翌9月15日に下船しブラジルへの第一歩を踏み出して以来満49年。

オリンピックからの追憶は限りなく…。

想い出を暖めて　四つ葉のクローバ

クリチーバ　田口さくお

高原の街クリチーバ市の秋、空に雲一つなく風爽やか、少し肌寒く感じる。この日、嫁の義姉と義兄の誕生日の祝があった。何時もの通り、例の如くシュラスコ、ブラジルでは一番簡単で、一番安上がりのパァテーだ。

日本だったら贅沢な焼肉「バァー・ベィーキユウ」だが。ブラジルは本当に良いところだと、シュラスコの度に思うのである。

私は時間が来るまで、高給邸宅の建ち並ぶ、広々としたコンドミノの中を散策していた。池の畔にクローバが青々と茂っていた。そこに三つ四つと、四つ葉のクローバを見つけた。

四つ葉のクローバを見つけると幸福になると子供の頃よく探したものだと、昔を思い出した。そして、色々と過ぎ去った昔を思い出していた。人生には運不運と言うものがある。働けど働けど中々楽にならない人もいるかと思いば、さほど努力せずとも恵まれた人生を歩む人もいる。それは先祖からの因縁によって一生の運命が決められているからだと、これを「天運」と言うそうです。そして変えられぬ定め「天命」とも言うそうです。

しかし、人間には努力によって、徳を積むことによって、自らの運命をある程度は開くことが出来るとの事です。これを「後天運」と言うそうです。私はある雑誌で読んだのですが、「後天運」を良くするのは「祖霊を祀れ」と言うことから始まると言います。私も賛成です。

これは宗教・宗派に関わりなく、祖霊を祀ることこそ人間として当然の道であり、悪因縁を消滅させ、逆に加護霊導を得て運を開く最高の方法だと思います。

祖先の最も近いのは親です。親は子の幸福を願っている。それは子供を持った親なら誰でも知っている。この世に子供の幸福を願わない親は絶対に居りません。両親の親は祖父母です、その親は曾祖父母です、即ち祖先です。ですから先祖を祀り、心から感謝し、供養する事が大切だと私は思うのです。

これは宗教・宗派に関係なく、人間の真の姿だと私は思います。先祖があってこそ、今の貴方があるのです。そして何時の日か必ずみんな先祖の仲間入りするのです。遠くから、焼肉の匂いがしてきました。

「三つ葉の葉・四つ葉見つけて・思い出す・幼な友達・故郷の土手」

投稿者におねがい

◎名前には必ずふりがなをつけて下さい。
◎紙面の都合で、投稿を一部割愛することがあります。了承ください。
◎原稿用紙を使って下さい。フロッピー又はE・メールでの投稿を歓迎します。それ以外は用紙に大きめの升目の線を引き縦書きで書き込んで下さい。
◎読みやすい書体で1千字以内にまとめてください。多すぎる場合は掲載できないことがあります。
◎写真の掲載を始めたので、文章と一緒に送って下さい。ただし、投稿された原稿も写真も返却できません。あらかじめコピーを取るようにして下さい。
◎初めて投稿される方を特に歓迎します。コロニアの日常生活、珍しい話など奮ってご参加ください。
◎二重投稿はご遠慮ください。
◎電話番号と住所をご記入ください。
◎送り先はニッケイ新聞「ぷらっさ」係。
Eメール nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br

原発、再稼働の課題は安全対策

事故時、危ういの指揮
原発の労働現場から

原子力エネルギーを重要電源と位置付ける安倍政権は、原子力発電所の再稼働に意欲を示す。だが原発の課題は安全対策、重大事故時の避難の備え以外にも山積する。原発の労働現場では、危険性の高い作業は電力会社社員ではなく、外部の請負労働者が担ってきた。人手は電力会社から元請け、下請け、孫請け…と重層的な請負体制で確保され、指揮命令系統は複雑だ。こうした構造で、事故の際に労働者の身は守れるのか。迅速な対応は可能なのか―。改善点を探った。

九州電力が実施した原子力事故の訓練。指揮命令ができない子会社社員と一体となって作業が行われていた＝2012年10月、佐賀県玄海町の玄海原発

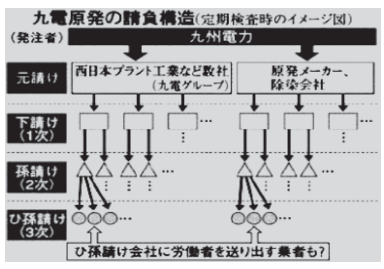
下請けには命令できず
「これからケーブルを一接続する！」

２０１２年１０月末。九州電力玄海原発（佐賀県玄海町）３号機の横でグレーの作業服の九電社員が、１３人の「部下」に号令を掛けた。その中には、小豆色の作業服を身に着けた九電の主要子会社、西日本プラント工業の社員も交じっていた。

事故で全電源が喪失したと想定した訓練。発電機車から電流を流す作業などが報道陣に公開された。両社の社員がケーブルを一緒になって走りながら引っ張り、原発につないでいく―。

事業者が労働者を自らの指揮命令下に置くには直接雇用するか、派遣として自社内に受け入れなければならない。指揮命令を行う代わりに、労働者の安全に配慮する義務も生じる。雇用責任を負わない外部の請負業者の西プラ社員に対し、九電が命令を下すことは違法ではないのか。

九電報道グループは「号令は指揮命令に当たらないと認識している」。その上で「事故が発生しても、社員が現場で西プラ社員に指揮命令することはない」と説明する。



「号令は違法にならないかもしれないが、実際の事故時に九電が元請けに命令しないというなら対応できないだろう」

九州のある労働局関係者はそう指摘した。

×　×

関係者によると、九州で最初の原発である玄海１号機が運転を始めた１９７５年ごろ、ベテランの九電社員も現場で補修作業をしていた。その後、子会社や下請けに仕事が次々と外部化されていったという。

１３カ月ごとに行われる原発の定期検査は数千人が携わる。運転中よりも一気に必要人員が膨れ上がる一方、数カ月間の検査が終われば不要になり、変動幅は大きい。電力会社はこの雇用負担を、請負を取り入れて回避してきたともいえる。

九電も、元請けとして西プラなど５社程度を持ち、各社の下に下請け―孫請け―ひ孫請けなどと連なるピラミッド構造となっているという。

×

放射線被ばくの危険と隣り合わせの原発労働。

「元請けの責任者が下請けの作業員に命令するのは現場では当然」

玄海原発で除染作業などをしてきた佐賀県内の６０代男性は本紙の取材に、いわゆる偽装請負が「日常的にあった」と証言する。これに対し、九電は「これまでに偽装請負はなかった」（報道グループ）と回答した。

仕事を出す側と、もらう側という上下関係が歴然と横たわる請負体制。その中で、作業員が偽装請負と受け止める労働現場。危険な作業ははかどっても、作業員の安全への配慮は十分なされているのだろうか。

（現場の）労働者は日陰者ではいけない。指揮命令はしっかりしてもらわないと、安全な作業なんてできない。ごまかされるような形態を取る現実がおかしい」

前述の６０代男性は、そう力を込めた。

（西日本新聞）

空を走る地下鉄の不思議
坂の途中で地上に出て山の手線をまたぐ

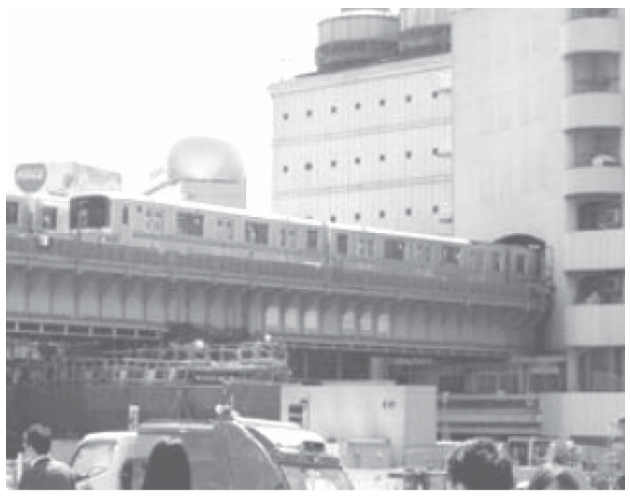
【共同】埼玉と横浜をつなぎ５社乗り入れが完結した東急東横線の新生「渋谷駅」。一晩での見事な切り替え工事は賞賛ものだが、乗り換え客にはいまいち評判が悪い。これまで地上２階にあったホームが地下５階に潜り、地上２階のＪＲ山手線や地上３階の地下鉄銀座線との乗り換えは、まるで７～８階建てのビルを上り下りするのと同じになったからだ。

一番上を走るのが地下鉄とはなんとも不思議だが、そのわけは銀座線の成り立ちにある。日本初の地下鉄となった銀座線（１９２７～）はとにかく浅い。

最近の地下鉄はシールドマシンと呼ばれる巨大なモグラのような機械で地下深いところを縦横に掘り進んでトンネルを造るが、初期の地下鉄は道路に沿って地上から掘り下げ、後から天井をふさぐ開削工法でつくられている。

だから銀座通りを歩くと通気口を伝ってすぐ下を走る電車の音がよく聞こえる（マリリンモンローの名シーンも開削工法のお陰か）。

渋谷は、その名が示すように渋谷川が刻んだ谷間に発展した街で、先に開業していた山手線渋谷駅と連絡するためには下に潜ると傾斜がきつくなりすぎるため、坂の途中で地上に出て山の手線をまたいでしまった方が都合良かったのだ。地下鉄がビルの３階から出てくる光景は、今見てもおもしろい。


ビル３階の渋谷駅を発車する地下鉄銀座線。東急東横線は地下５階

東京で２番目に開業した丸ノ内線（１９５４～）でも、地上を走るＪＲ中央・総武線と交差する四谷駅で上下逆転が見られる。

四谷もその名の通り、江戸城の外堀の一部だった谷間にできた駅で、甲州街道の下を走ってきた地下鉄が、ここでは地上に飛び出てＪＲ線をまたいでしまう。駅周辺は昔から桜の名所で、満開の頃はホームで写真を撮る人を結構見掛ける。

ぐるっと都心を回った丸ノ内線はお茶の水駅で再び中央・総武線と交差する。丸ノ内線は深い谷を刻む神田川を越えるために一瞬地上に姿を見せるが、ＪＲ線は川に沿って岸の上を走るので、ここではまっとうな上下関係だ。

初期につくられた地下鉄は、車内が狭い上にエアコン車の導入が遅れたりと古ぼけた感じが好きではなかったが、最近は車両も更新されて随分快適になった。自分が年齢を重ねてきたせいか、階段の短い「浅い地下鉄」を見直している。

ＪＲお茶の水駅の下から顔を出し神田川を渡る地下鉄丸ノ内線

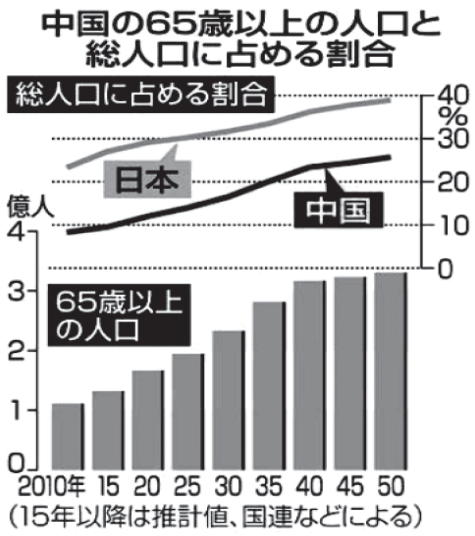
「老いる世界」が熱視線
高齢者減少にらみ海外展開

【共同】中国や韓国を筆頭に高齢化が進行するアジア諸国などが、いち早く高齢化社会に移行した日本の〈最先端〉の介護施設・サービスに熱い視線を注いでいる。多くの国では家族による介護が中心で担い手不足も深刻。ノウハウを培い、日本の高齢者人口が減り始める約３０年後を視野に生き残りを図る日本勢にとっては、海外市場拡大の好機となっている。

国連の推計によると、２０４５年までに中国、韓国、タイ、ベトナムなどが、人口の１４％以上を６５歳以上が占める「高齢社会」に相次いで突入。

こうした中、中国ではウイズネット（さいたま市）が大連で訪問介護を始めたほか、日本式の介護技術を教えるセミナーを実施。タイでは老人ホーム運営のリエイ（千葉県浦安市）が、介護サービス付き高級アパートを開設している。

ロングライフホールディング（大阪市）は、中国に続き年内にインドネシアに富裕層向け老人ホームを開く。インドネシアの施設は入居金が日本と比較して割安な上、日本の国家試験に合格し、日本語に堪能な介護福祉士らもスタッフとして採用する予定で、将来は日本人の入居も見込む。



「公文式」で知られる日本公文教育研究会（大阪市）が、認知症予防・改善に効果がある学習療法を米国の複数の介護施設で実践した例も。

海外進出を急ぐ理由についてロングライフは「いずれ日本の高齢者人口も減る。長期的な企業の存続と成長のためにも必要」と説明する。

内閣府によると、総人口が減少する中で日本の高齢化率は上昇を続けるが、４２年以降は高齢者人口も減少に転じる。いずれ到来する国内市場の縮小をにらみ、日本の介護産業の海外展開は一層広がりそうだ。

スマートテレビ相次ぐ
ネットやスマホと連動

【共同】パナソニックなど大手電機各社が「スマートテレビ」を相次ぎ投入している。インターネットに接続したり、スマートフォン（多機能携帯電話）と連動したりして楽しむ機能を加え、不振が続く薄型テレビの販売てこ入れを狙う。

パナソニックが発売した「スマートビエラＶＴ６０シリーズ」は、大画面でテレビ番組とインターネット上の動画などを同時に視聴できるのが特徴。担当者は「さまざまな情報を大画面で家族が同時に見られる」とアピールする。

シャープが発売する２４型液晶テレビ「スマホライフＡＱＵＯＳ（アクオス）」は、スマホに取り込んだ映画や電子書籍を無線でテレビ画面に映して楽しめる。スマホを熱心に使う若者に売り込む考えだ。ソニーが６月に発売する「ブラビア」の新シリーズは、スマホで番組やネット動画などを一度に検索できる。

東芝は、録画番組の中から見たい場面だけを再生できる「レグザＺ７シリーズ」を発売。視聴する機能にこだわって他社と一線を画した。

電子情報技術産業協会（ＪＥＩＴＡ）によると、ことし１～３月の薄型テレビの国内出荷台数は、前年同期比約３４％減の１３０万台と苦戦。調査会社ＢＣＮの森英二アナリストは「スマートテレビで需要を掘り起こす取り組みが今後も続く」と予想する。

ただ、スマートテレビはサムスン電子など韓国勢も力を入れている。今後、日本市場で激しいシェア争いになる恐れもある。

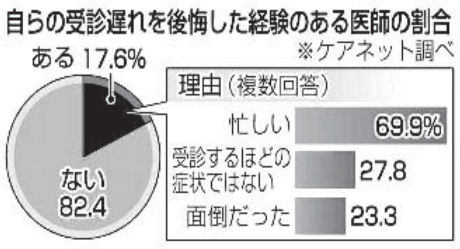
一方、スマホやタブレット端末の普及が、若者らのテレビ離れに拍車を掛けているとの指摘もあり、スマートテレビが電機各社の期待通りに売れるかは不透明だ。

医師、多忙で不養生に
2割が「受診遅れ」を後悔

【共同】２割近くの医師が、体調を崩した時に「もっと早く受診すれば良かった」と後悔した経験があることが、医師向け情報サイトを運営するケアネット（東京）の調査で分かった。体調を崩しても多忙で受診できず、結果的に〈医者の不養生〉になってしまう実態が浮き彫りになった。

調査はインターネットで３月に実施。会員医師千人から回答を得た。

調査では１７・６％の医師が「もっと早く受診すれば良かった」と回答。受診が遅れた理由（複数回答）では「忙しかった」が６９・９％で最多。「受診するほどの症状ではないと思った」（２７・８％）、「面倒だった」（２３・３％）が続いた。



健康診断か人間ドックを「必ず受けている」とした医師は６８・７％。「受けないことがある」は１９・３％で、「受けない」という医師も１２・０％いた。

医師の健康管理についての自由記述では「健康診断で引っかかっても、多忙のため受診できない」と嘆く声や「人間ドックの再検査を受けた際、病名の告知前に患者さんがどれほど心配しているかを実感した」との回答があった。

22日（日）のNHK

00:00 ニュース
00:15 NHKのど自慢「埼玉県上尾市」
01:00 ニュース
01:05 サイエンスZERO「シリーズがん幹細胞(2)がん根絶も夢じゃない!がん幹細胞 最新攻略法」
01:35 Good Job!会社の星「ワークライフ バランス社員"SP」
02:00 東北発☆未来塾「まちづくりのチカラ 西郷流土地の価値を上げる秘策」
02:20 探検バクモン・選「"性"をめぐる大冒険」
02:45 「八重の桜」ダイジェスト
02:50 BSニュース
03:00 プレミアムドラマ「人生、成り行き 天才落語家・立川談志」(後編)家元の巻
03:59 ミニ番組
04:00 大相撲秋場所「八日目～両国国技館」
06:00 ニュース
06:10 5分で「あまちゃん」
06:15 モタさんの"言葉"
06:20 ピットワールド「顔でかへびさん誘拐事件？謎の宇宙人を追え!」
06:54 NスペSmin.
07:00 NHKニュース 7
07:30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説「無敵!スカンクの真実」
08:00 大河ドラマ「八重の桜」(38)「西南戦争」
08:45 ニュース・気象情報
09:00 NHKスペシャル「神の数式」第2回 宇宙はどこから来たのか～最後の難問に挑む天才たち
09:58 NHKプレマップ
10:00 Biz+ サンデー
10:50 BSニュース
11:00 NHK海外ネットワーク
11:35 サンデースポーツ
12:25 エル・ムンド「ノルウェー・デザイン街道を行く」
13:15 NHKのど自慢「埼玉県上尾市」
14:00 大相撲 幕内の全取組 秋場所
14:25 桂文枝の演芸図鑑・選「ナポレオンズ、柳家権太楼、坂田藤十郎」
14:55 5分で「あまちゃん」
15:00 大河ドラマ「八重の桜」(38)「西南戦争」
15:45 どうも!にほんご講座です。
16:00 旅のチカラ〈終〉「精霊の森で魂をデザインする～山本寛斎 パプアニューギニア」
17:00 デザインあ
17:15 大相撲秋場所「八日目～両国国技館」
18:00 ニュース・気象情報
18:15 花信～わたしのメモリアル～
18:20 ミニ番組
18:25 気象情報
18:30 ホリデーインタビュー「挿絵画家 西のぼる」
18:53 ニュース・気象情報
19:00 NHKニュース おはよう日本
19:25 ニュース・気象情報
19:30 NHKニュース おはよう日本
19:55 気象情報
20:00 連続テレビ小説「あまちゃん」(151)
20:15 ニュース・気象情報
20:20 あまちゃんファン感謝祭 じぇじぇじぇ祭り!
21:20 あなたが主役 50ボイススペシャル「"連続テレビ小説 ごちそうさん"ボイス」
21:49 ミニ番組
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 NHKスペシャル「神の数式」第1回 この世は何からできているのか～天才たちの100年の苦闘
23:03 NHKプレマップ
23:05 ためしてガッテン「あぁ突然!金属アレルギー 体質改善の謎一挙解明」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

23日（月）のNHK

00:00 ニュース
00:15 ひるプラ
00:38 ミニ番組
00:45 連続テレビ小説「あまちゃん」(151)
01:00 100分de名著「古事記」第3回
01:25 先人たちの底力 知恵泉(ちえいず)「ピンチを切り抜けろ!松平信綱(前編)」
01:50 NHK映像ファイル あの人に会いたい「高峰三枝子」
02:00 NHKプレマップ
02:02 ミニ番組
02:05 美の壺「お月見」
02:35 グレーテルのかまど「三浦雄一郎の命のケーキ」
03:00 ニュース・気象情報
03:05 NHKプレマップ
03:10 COOL JAPAN 発掘!かっこいいニッポン「お取り寄せ」
03:54 ワールドウェザー
03:55 NHKプレマップ
04:00 大相撲秋場所「九日目～両国国技館」
06:00 ニュース
06:10 えいごであそぼ
06:20 いないいないばあっ!
06:35 おかあさんといっしょ
07:00 NHKニュース 7
07:30 特集ドラマ「はじまりの歌」
08:44 わからないからおもしろい!～科学とのつきあい方～
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 木曜時代劇「あさきゆめみし～八百屋お七異聞」(1)〈新〉「なれそめ」
10:43 シリーズ世界遺産100
10:50 ニュース・気象情報
10:55 MUSIC JAPAN
11:20 ドキュメンタリーWAVE「かけ橋を守りたい～ケソン工業団地 再開までの4か月間」
12:10 Sportsプラス
12:20 時論公論
12:30 プレミアムよるドラマ「POWER GAME」(7)「憎いアイツをつぶせ!(前編)」
13:00 イッピン「モダンでシックなモノ作り～福島 会津塗」
13:30 趣味の園芸ビギナーズ
13:35 BSニュース
13:45 連続テレビ小説「あまちゃん」(151)
14:00 大相撲 幕内の全取組 秋場所
14:25 もういちど、日本
14:30 NHK短歌「短歌de胸キュン」
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 たけしアート☆ビートスペシャル～アートで日本を元気にするテレビ～「小豆島編」
15:59 ワールドウェザー
16:01 みいつけた!
16:16 おかあさんといっしょ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 にほんごであそぼ
17:10 ピタゴラスイッチミニ
17:15 大相撲秋場所「九日目～両国国技館」
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「あまちゃん」(152)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 地球ぐるっと!ラベル旅
22:53 NHKプレマップ
22:55 シリーズ世界遺産100
23:00 ニュース・気象情報
23:05 木曜時代劇「あさきゆめみし～八百屋お七異聞」(1)「なれそめ」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

24日（火）のNHK

00:00 ニュース
00:20 ひるプラ
00:45 連続テレビ小説「あまちゃん」(152)
01:00 おとなの基礎英語
01:10 テレビでフランス語「Lecon23」
01:35 趣味Do楽「藤田寛之 続・シングルへの道 コースを攻める戦略と技」第8回
02:00 ニュース・気象情報
02:05 晴れ、ときどきファーム!「実りの秋スペシャル!お米のおいしさを味わいつくそう」
02:35 きょうの料理「3世代で楽しめるチーズおかず」
03:00 ニュース・気象情報
03:10 きょうの健康「早期に発見 関節リウマチ」症状を見逃さない
03:25 ドキュメント72時間「真夏のお墓参り 異人たちとの対話」
03:50 みんなのうた
03:55 大相撲秋場所「十日目～両国国技館」
06:00 ニュース
06:10 えいごであそぼ
06:20 いないいないばあっ!
06:35 おかあさんといっしょ
07:00 NHKニュース 7
07:30 クローズアップ現代
07:58 NHKプレマップ
08:00 NHK歌謡コンサート「名調子!きみまろ瓦版」
08:44 ワールドウェザー
08:45 5分で「ガラスの家」
08:50 まる得マガジン
08:55 ミニ番組
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 ドラマ10「ガラスの家」(4)「家を出よう」
10:50 ニュース・気象情報
10:55 大人ドリル「"習体制"半年…どこへゆく中国」
11:20 ワールドWave トゥナイト
12:10 Sportsプラス
12:20 時論公論
12:30 ドラマ「あなたに似た誰か」(3)〈終〉「車窓の向こうの人生」
13:00 オイコノミア「やっぱり欲しい、マイホーム!?」(後編)
13:25 リトル・チャロ4(英語版)
13:30 シリーズ世界遺産100
13:35 BSニュース
13:45 連続テレビ小説「あまちゃん」(152)
14:00 大相撲 幕内の全取組 秋場所
14:25 もういちど、日本
14:30 NHK俳句「俳句さく咲く!」
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 北川景子×地中海 女神たちを探して(後編)
15:59 ワールドウェザー
16:01 みいつけた!
16:16 おかあさんといっしょ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 にほんごであそぼ
17:10 ピタゴラスイッチミニ
17:15 大相撲秋場所「十日目～両国国技館」
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「あまちゃん」(153)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 ドラマ10「ガラスの家」(4)「家を出よう」
22:53 NHKプレマップ
22:55 シリーズ世界遺産100
23:00 ニュース・気象情報
23:05 NHK歌謡コンサート「名調子!きみまろ瓦版」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

日本移植民の原点探る

レジストロ地方入植百周年

◇戦前編◇

（51）

草分け時代の痛快な青年ら

名門子弟の〝大陸流し〟

不振な米作からサトウキビにも手を伸ばそうと、1921年に海興は担当者を社費でペルナンブッコ州に派遣して実況視察させ、組合員の連帯責任で圧搾機を購入して植民地全体で作るよう指導したがうまくいかなかった。

《折角製造された砂糖も単に粗糖で、市場との取引は不可能で、会社が市街地に精糖工場を造って、これ等の粗糖を原料にして精糖工場に提供する仕組みにした。しかし甘藷（サトウキビ）栽培はあの痩せ地には不適で、これ又予期の成績が挙がらず、結局甘藷圧搾機はその支払いにも窮し、組合員の首をしめるギロチンの様な観があった。又、巨費を投じて設立した精糖工場も僅か一～二年の後には原料の粗糖を提供する者がなくなって作業を中止して、ペンペン草が生える様な状態になった》（『思い出』45頁）

1923年頃にはほんの一時期だが珈琲黄金時代が出現し、会社も珈琲試験所を設け、珈琲植え付けを奨励した。

《しかし雨量の多きため樹の発育は美事であったが、採取と乾燥には多大の困難が伴い大量栽培には適せず、特に湿気の多きため品質劣等で、市場での売れ行き香ばしからず、植民者の一部で小規模の栽培が行われる程度で、植民地の更正には程遠いものであった》（野村『思い出』46頁）。

海興は当時、農業試験場を設け、あらゆる農作物を試した。ユーカリ樹、カスターニャから畜産にも力を入れた。そんな流れの中で農業技師・野村隆輔を中心に畜産研究センターが1927年に設立された。

《当時としては最高の設備を備えた画期的なものだった。このセンターは牧草地百七十ヘクタールおよびボア・ビスタと呼ばれた地域に五百三十ヘクタールの牧場を設け、センター内にはリングイッサはじめ、加工品を製造する工場も作られ、創設された1927年の十一、十二の両月ですでに九千ミルレースの利益をもたらしている》（日毎紙71年1月8日付け）

この種蓄牧場には独特な独身青年十数人が集まっていた。便宜上、構成家族としてきたが青年の中には《日本の上流家庭の子弟や高等教育を受けたものが島流しの意味で紹介状持参で転げ込んで来た者もあり、真面目な青年も居れば、品行悎々楕円形の青年もあり、玉石混交と云う状態であった》（野村『思い出』18頁）。品行〝方正〟ならぬ〝楕円形〟という表現に当時のユーモア感覚がよく出ている。

この〝島流し〟の一人には田辺定がおり、《中学その他諸学校の経営者田辺道之助氏の令息で、田辺元博士、洋画家田辺至氏の令弟で、星野立子女史、大仏次郎、谷崎精二諸文士は鎌倉時代の幼友達で名門の出であるのに何んのために渡伯したか知らぬが～》（野村『思い出』20頁）などの人物もいた。

原始林を切り開いて米作をする当時の農家の様子（『在同胞活動実況写真帳』竹下写真館、1938年）

種蓄牧場の青年らは〝女人禁制の高野山〟とか〝白東組〟（江戸の町奴）と呼ばれ、植民地で悪戯をしては気勢を挙げていた。白東隊のリーダーは台湾抜刀隊の生き残りの大坪治助もおり、一杯気分で本部社宅に深夜ストームをかけたり、まるで旧制高校のような状態であった。

《青年の中には信州人が多く、ゲテモノに対する賞玩性に富んでおり、悪戯半分に悪食を流行させた。犬猫は云うに及ばず蛇、蛙に至る迄、ありとあらゆる生あるものは片っ端から処分された。ワニやトカゲは上等のご馳走の部になって居た》（野村『思い出』18頁）。例えば「七面鳥の試食会」という触れ込みで植民者を招待し、沼鰻、ヤマアラシ、タツウなどの闇汁を作って振舞ったという（野村『思い出』19頁）。

しかし、日本という島国から南米に、いわば〝大陸流し〟された名門子弟らだけに、ただの悪戯ボウズではなかった。実は《種蓄場の青年と云えば植民者から信用されており、いざ仕事となると皆別人の様に真剣になって責務を全う～》（野村『思い出』19頁）とある。まさに信州の旧制高校のバンカラな気風が若者のあいだに漂っていた。（つづく、深沢正雪記者）

ライトアップされる中、豪華絢爛な山車や音頭を披露した前夜祭

豪華絢爛な山車続々 久慈秋まつり開幕

【共同】岩手県北地方最大の祭典で630年余りの歴史を誇る久慈秋まつりが19日、久慈市文化会館前での前夜祭を皮切りに開幕した。NHK連続テレビ小説「あまちゃん」の主要ロケ地と全国的な注目が集まる中の開催で、市内外から多数の観光客が訪れて大いに盛り上がりそうだ。

昨年までと会場が変更になった前夜祭は、ライトアップされる中、三国志や歌舞伎などを題材にした豪華絢爛な山車8台が勢ぞろいし、威勢の良い5組のみこし組と共演して開幕に彩りを添えた。

20日のお通りは午後4時開始で、みこしや山車が市中心街を練り歩く。能年玲奈さん、宮本信子さんが参加の予定。

中日の21日は午後2時から郷土芸能パレードが始まり、市内17団体が流し踊りや太鼓などの演技を披露。最終日の22日はお還りが午後2時から行われ、フィナーレを飾る。

第2次大戦と日本移民 83

勝ち負け騒動の真相探る

―― 外山 脩

虚名のみ残して……

ここで、これまで断片的に記してきた臣道連盟の実態を整理しておく。補足事項も加えて。――

臣道連盟は、戦時中にあった興道社が、終戦直前、改称した団体である。

臣道という単語は、日本で昭和15（1940）年から流行した。近衛文麿首相が「臣道実践運動」を提唱、これが広く国民の人気を集めた。以後、国策の基本となった。

臣道の二文字は、当時のブラジルに於いても、日本人の心の琴線にふれる単語であった。それで興道社は、臣道連盟と改称したのである。

興道社は、祖国の苦境に多少でも役立つべく、利敵産業の防止運動を行った。ただ、これはブラジル政府にとっては、政治的なサボタージュに当った。それで、興道社は、その存在を秘密としていた。

が、臣道連盟への改称の直後、終戦となり、利敵産業の防止運動も秘密結社であることも、必要なくなった。ために、いずれも止めている。

臣連は新事業目的として大東亜共栄圏への再移住を掲げ、公開団体として、活動を始めた。

この再移住構想は、この時、急に生まれたものではない。戦前、邦人社会で唱えられ、戦中、温め続けられた「海南島への再移住」構想と同じものである。

臣連は、祖国の勝敗に関しては、戦勝説をとった。戦争に勝った――ということは、その再移住に向かって動き出す時期が来たということであった。その準備のため、まず子弟教育に着手した。

臣連の戦勝説は、加盟した人々にとって何ら違和感はなかった。戦前・戦中、つまり1945年の8月15日まで信じてきたことであり、それを8月16日以降も信じ続けただけのことであった。それと再移住、そのための一時帰国が、彼らを魅了した。加盟者は、増え続けた。

臣連は、会費を集め、連盟の運営費に充てた。

加盟者は2～3万人を数えたという。しかし、これは水膨れさせた数字であった……と臣連関係者も話している。実際、そうであろう。2、3万もいたら、その会費で、会計は潤沢であった筈だ。会費は5クルゼイロで、3クルゼイロを支部に留め、残りの2クルゼイロを本部に納めていた。

ところが、本部の場合、会計担当の職員であった佐藤正信の自分史によると、運営費を、地方理事たちの大口寄付に頼っていたという。

彼の父親で本部の理事だった正雄も、その小著に「（自分は）臣道連盟の発起人の一人となり、全財産を投入して没頭した」と書いている。

正信は、1946年の四月一日事件でオールデン・ポリチカに拘引された後、刑事たちから「本部が大金を隠している」と疑われ、拷問を受けた。が、本部には金は集っていなかった……とも記している。

つまり実質加盟者は、公称よりズッと少なかったと見るべきである。

その臣連は、発足から僅か9カ月後の1946年4月、オールデン・ポリチカの弾圧により、壊滅状態となった。さらに10カ月後の1947年2月には、事実上の解散となった。後に再建が図られたが、内紛が起こり分裂、いずれの派も自然消滅した。

臣道連盟は、世間が思っていたような強力で不気味な組織ではなく、ただの団体であった。広報活動や青少年教育は、多少したようだが、事業面では所期の目的は何も果していない。存続期間も、僅かであった。

（分裂後、分派の一つが臣道連盟を名乗り、昭和新聞を発行したが、これも数年で消えている）

それが実態である。しかし、その名前だけが、この国の犯罪史上、日系社会史上、大きく残った。秘密結社、テロ団という物凄い虚名となって――。

付記しておけば、臣道連盟という単語は無論、団体名である。が、筆者は取材中、二世やブラジル人の中に、会話の中で「戦勝派」と言うべき所で「臣道連盟」と表現する人が少なからず居ることに気づいた。彼らは「臣道連盟」を団体名とは知らず「戦勝派」の意味と勘違いしていたのだ。ともかく、認識派史観に限らず、基本的な状況誤認が、今もなお続いている。（つづく）

日本の水が飲みたい

広橋 勝造

（8）

「ジョージさん、このPEはなんの意味でしょうか？」

「これ、よく見るとPEではなくPRですよ。パラナ州の略号です」

「州を表すのですか」

「ローランジア市はパラナ州のどの辺かなー？」ジョージは、ブラジル全土の業務用地図を持ち出し、会議用の大きな机に広げ、指で指しながら、

「ここが、俺達がいるサンパウロで…、ローランジアは…、ここです。パラナ州の北部のこのロンドリーナとこのマリンガ市の中間のこの小さな町です。PE記号はこのペルナンブコ州で、二千五百キロ離れています」

「正反対で遠くの州ですね。だから、何度手紙を出しても送り返されたのですね…。それで、ブラジルまで行かないと、と思い飛んできたのです」

「そうだったんですか。何とかして、イデさんと連絡をとりましょう。この手紙預かっていいですか？」

そこに、ジョージよりも実権を握ってきたベテラン女子事務員が二人の様子を伺う魂胆でコーヒーを持ってきた。

「おっ、カヨコサン気が利くなー。この方ナカジマさんだ」

「中嶋です」

カヨ子さんの望み通り、ジョージは中嶋を紹介した。

カヨ子さんは中嶋和尚に頭だけを下げ、ポルトガル語で、

「（インテルツールの乗客リストに無かったわね。なのにどうして面倒見ているの？）」

コーヒーを中嶋に勧めながらジョージもポルトガル語で、

「（どうでもいいじゃないか、そんな事！…）」

「（別に文句なんか言っていません。ただ、会社の事を考えて聞いているんです）」そう言って、プンとして彼女は出て行った。

その態度に頭をかきながらジョージが、

「イデ・ゼンイッさんをなんとか探しますから、その間、長旅でお疲れでしょうからここで休んでて下さい」そう言って、窓とは反対側の壁に沿って置かれたソファーを勧めた。

「ご迷惑おかけしてすみません」

中嶋は素直にその座り心地のいいソファーに移り座った。

ジョージは、今まで無関心であった宗教関係とあって、どこから探し始めていいか分からず、仕方なく喧嘩相手のサンパウロニッケイ新聞の日本人記者に電話する事にした。

【はい！　サンパウロニッケイ新聞です】

「フルカワ記者お願いします」

【少々お待ち下さい】待つのが嫌いなジョージは電子音楽を三十秒近く聞かされ、イラついた。

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Centro Médico Liberdade
ENKYO
日伯両語で安心な診療！
サンパウロ日伯援護協会
リベルダーデ医療センター
◆内科は月曜日から土曜日予約不要（月～金　7時半～16時半　/　土　8時～11時半）
◆人間ドック(Check-up)、検査、各科専門医、歯医者　要予約
◆日本へ行かれる方の健康診断書や定期健診の結果を日本語で発行
◆各種保険取り扱い　※海外保険適用有り
診察予約　(11)3274-6508/6545
歯科予約　(11)3274-6501/6551
人間ドック予約　(11)3274-6495/6569
お問い合わせ　(11)3274-6555/6500
サンパウロ市リベルダーデ区
ファグンデス街121番地
※地下鉄サン・ジョアキン駅より徒歩5分
www.enkyo.org.br

泌尿器科専門
医学博士　山田レナット
Dr. RENATO YAMADA
Consultório Médico
≪診療時間＝月・火・木曜／午後1時30分～4時まで≫
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12° andar
Bela Vista - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

健康と護身に
武術・空手・格闘技
武術療法 研究会
森山道場
Massagem Moriyama
Rua São Joaquim, 526 - Liberdade
Tel: (11) 3208-5132 森山

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

プロポリス専門店
プロポリス有名ブランド各種
●アガリクス　●健康食品全般
ムラサン健康食品
MURA-SAN COMÉRCIO LTDA.
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br
（日本への発送もしておりますので、ご利用下さい）

PC Liberdade
パソコンのことなら何でもおまかせ
修理／販売
日本語化等
Windows7　正規版　格安販売中！
(11) 985-587-552

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み、エスポロン
Prof. Minoru Kohakura
日本製靴の中敷
大津スポーツのインソールの代理販売しています。
Tel: 3251-2210 / 3262-0835
Av. Paulista, 509 - Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
日伯友好病院
日本語対応可能！
※年中無休・緊急対応24H
＊特殊検査、手術、入院などに対応出来る最新の医療設備が整った総合病院です。
＊優秀な医師団が中心となって、誠意を持って患者さんの対応に当たっています。
＊日本語が使えるので、日系人は勿論、日本人の方も安心して来院出来ます。
＊各種保険、海外保険適用有り
優良病院認証　ACREDITADO PLENO　ONA　IQG
Tel：(11)2633-2200/2282
Rua Pistóia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.enkyo.org.br

USP日本語学科50周年

日文研記念シンポで祝う
当地大学では初設置

サンパウロ総合大学（USP）の日本語・日本文学講座が創設50周年を迎え、同大日本文化研究所主催の国際シンポジウムが11日から13日の3日間、同所のケンスケ・タマイ講堂で開催された。11日午前に行われた開会式には教授陣や学生、関係者ら約150人が出席し、日本研究の発展に寄与し、当地の日本研究の方向付けや後継者の育成を行う人材を輩出してきた機関の節目の年を祝い、意義を確認し合った。

開会式で挨拶をのべた森幸一所長（右端）はじめ、USP教授陣、福嶌教輝在聖総領事などが出席した

「研究の発展に寄与」

伯国初の日本語・日本－文学コースとして1963年にUSPに創設された。同コースの支援や伯公教育における日本語教師、日本研究者の養成を目的に、故鈴木梯一氏らが中心になって働きかけて、移民60周年の68年に「日本文化研究所」が組織された。伯国では大学など高等研究機関での日本研究の基盤ができ始めた時代で、同所はその先駆け的存在となった。

76年、学内に現在の「日本文化館」（Casa da Cultura Japonesa）が建設され、教育や研究、日本文化普及活動の場となり、81年には伯国内唯一の日本研究専門誌『Estudos Japoneses』の発刊を始めた。

1996年には同大に日本語、日本文学、日本文化大学院コース（修士課程のみ）が伯国で初めて創設され、研究者を育成し、国内で80年代以降に創設され始めた他大学の日本語コースに教員、研究者を送り込んだ。研究者の横のつながりを強めるためのシンポジウム、セミナーにも主体的に関わってきた。

現在までの大学院修了者は37人。その多くが国内の大学で教育研究活動に従事し、現在の在学者は34人に上る。

「大学院を含めれば、（同学科で）学ぶ人は350人ほど」と話す松原礼子教授（二世）は、2002年から同大で教鞭をとる。「今後は非日系にマッチした教授法を考え、学生の日本語読解力をつけることに力を入れたい。博士課程の設置も目標」と課題と展望を説明した。

今後力を入れるべき二本柱として、大学内で地位を上げるための研究活動、社会貢献という意味で、公機関の日本語講師養成を行う日本語教育専門講座の開講を上げる。「教員数が少ないですが、大きな仕事。何とかやっていきたい」と意欲的に語った。

脇坂氏ら歴代教授を顕彰

「懐かしくて涙が出そうです」。開会式で顕彰された歴代の8教授の一人、脇坂ジェニさん（87、二世）は本紙の取材に答え、そう声を詰まらせた。4人の子供の母親として学問とは無縁の世界にいたが、72年、同大の公開講座に足を運び源氏物語に関する講義を聴いて感化された。「テキストが全部ひらがなで書いてあった。先生の音読には抑揚があって、聞くだけで意味が理解できた。それにとても感動しました」と思い出す。

古典文学に深い関心を抱き、同学科に入学。学部生時代から教鞭をとり始めた。87年に博士号を取得し、同時に所長に就任、96年に退官した。「研究者の養成機関として重要な役割がある。数は少ないですが、卒業生は国内の他大学の日本語学科で教鞭をとっている人も多い」と意義を強調した。

脇坂ジェニさん

中央大から訪問団来伯
学術交流に加え企業訪問も
「日伯の架け橋になりたい」

中央大学経済学部から鳥居鉱太郎准教授率いるゼミ生10人（3回生9人、4回生1人）が8日に来伯、11日間滞在し当地の経済発展状況の視察や大学との交流を行った。

アジアの昭和史を通して移民に関心を持ったという鳥居教授（53、東京）。当地研究機関との学術交流を中心とした日伯両国の活性化を目指している。学生らの関心も高く、3年生のゼミ生からは半数以上が参加し、「日伯の架け橋になりたい」など意欲を見せていた。

昨年訪れたブラジル先見隊（4人）の事前調査を発展させ、今年は交流大学をリオ、バイーア、サンパウロの3連邦大学に増やし、企業での研修を充実させた。CISエレトロニカ、日立、NEC、三井住友、ヤクルトの各企業が研修に協力した。

学生らは文化や生活様式の違いに驚いたり、「ブラジルの学生は将来の人生設計がしっかりしていて、向上心が高い」などと感激した様子で感想を述べたりと、良い刺激を受けたようだった。

中央大の訪問団の皆さん

鳥居教授は「机上の理論を検証するためには現場と結びつけることが大事。5年、10年先に、南米やブラジル関係の仕事に関わる人も出てくるかも」と話した。

【訪問団のメンバー】（敬称略）鳥居教授、田中光輝（兵庫）、渡辺将大（神奈川）、分部由莉子（東京）、阿萬真一（神奈川）、安形千尋（栃木）、平河内亜悠（北海道）、小林亮太（埼玉）、山本裕太（茨城）、田中学（長野）、湊屋奈生（北海道）

50周年に向け盛り上がり見せ
ラーモス移住地さくら祭り
日大の学生も参加し賑やかに

ラーモス日伯文化協会（本多泉美会長）は今月7、8の両日、サンタカタリーナ州フレイ・ロジエリオ市ラーモス移住地内の桜公園で『第16回さくら祭り』を開催した。満開の桜に加え、咲き誇ったツツジ、藤、シャクナゲなどに彩られた会場には、昨年を大きく上回る約2700人が来場し、来年に控える移住地開設50周年に大きな弾みをつけるイベントとなった。

7日午後から行われた開会式には、在クリチーバ日本国総領事館の内山美生総領事、オズニー・アルベルトン市長、ロッキ・スタンゲリン州地域開発長官、レイノ・カラモリー州議らが出席した。

挨拶に立った内山総領事は「皆で力を合わせて一生懸命素晴らしいお祭りを作りあげようとしていることが伝わってくる」と感想を述べ、主催者らを讃えた。

祭りの開催に合わせ、日本大学国際関係学部の福井千鶴教授と、ゼミ生17人も来伯した。静岡県伊東市の市民団体「伊東小室桜を育てる会」から託された小室桜と、河津桜の苗木、穂木などを持参したほか、祭りの前後5日間に渡って会場設営などを手伝った。

福井教授は「このような形で民宿と祭りの手伝いに学生が参加するのは初めてで、とても良い経験になったようだ」と喜び、送別会では涙をながす学生もいたという。☆☆

開会式の後には、移住地在住者らによって、同地日語校の校歌のメロディーに編曲が加えられた「私の町ラーモス・50周年バージョン」が合唱された

来年に控える移住地開設50周年に向け、文協は「記念式典開催」「50周年史の発行」「日本風の記念建築物の建設」の3点の実現を目指し、ルアネーラ法（企業が文化事業に所得税の一部を充てることが出来る寄付免税制度）の申請に加え、州政府の助成金、日本政府の「草の根資金援助」への要請などを検討している。

関係者によれば、特に日本風の建築物について「桜公園内ゲートボール場への屋根の設置や、文協敷地内に農産物加工場を作るといった案が挙がっている」という。

ルーテル教会で癌講演会
無料の診断予約も受付

聖市リベルダーデ区の日系ルーテルサンパウロ教会（徳弘浩隆牧師）は25日午後1時から、「癌その他の疾病の予防と早期診断キャンペーン」と題し、癌の専門病院「A、C、Camargo」とともに癌予防講演会と無料診断予約会を開く。入場無料。

会場は同教会（Rua Pandia Calogeras, 54）。同病院ではSUS患者も受け付け、癌検診と治療を専門に行う。早期発見を一般市民に呼びかけるため、同教会に講演会の実施を持ちかけた。

講演会（ポ語）の後は、無料で病院への診断予約ができる。診断では問診、血液検査、尿検査、女性はマーモグラフィー、子宮検査などが行われ、癌が見つかった場合は無料で治療を受けられるという。

診断予約にはCPF、RGの番号、母親の名前、住所、電話番号を伝える必要がある。

案内のため徳弘牧師、教会でポ語の礼拝を行う佐藤ルイス牧師、教会でボランティアを行う山田麻衣さんが訪れ、参加を呼びかけた。

問い合わせは同教会（11・2305・7088）まで。

来社したルーテル教会の徳弘牧師、佐藤さん、山田さん

大耳 小耳

◎

ラーモス移住地で開かれた『第16回さくら祭り』。今年は協賛する州政府からの3万5千レの助成により、特設ステージと食事会場に専門業者によるテントが設置され、音響機器やサーチライト付きの照明機材も大型のものを用意。本文中の関係者は「特にテントは、毎年手作業で必死になって用意していただけに、本当に助かった」と感謝を込めて話した。「州政府は3回に2回くらいの割合で助成してくれている」とか。

◎

群馬県大泉町文化むらで5日、群馬、埼玉、茨城に住むブラジル国籍の子どもたち約350人が集まって絵を描いた。上毛新聞ニュースが報じた。円形の画用紙に思い思いに描かれた絵は、「かたつむりアート」作品（かたつむりの形をした立体芸術）にされ、ファッションデザイナーのコシノジュンコさんと芸術家の矢柳剛さんが、来年聖市で開く展示会に出品されるとか。在日デカセギ子弟の作品だから、これも〝種の〟凱旋帰国〟か。

◎

レジストロ草分け時代の種蓄牧場では、新入場者に豚の睾丸のスキヤキで洗礼を受けさせる〝高野山の不文律〟があったとか。それがいつの間にか、聖市には〝立身出世の霊薬〟という噂となって広まったとユーモラスに書かれている（野村『思い出』19頁）。その結果、わざわざ噂の真相を確かめに、聖市から三浦鑿日伯社長、村上虎治郎、滝沢仁三郎、坂元靖ら豪の者が食べに来たとか。まあ〝霊薬〟というか、一種の「食のキモ試し」か。

オーリャ！

フェイスブックの弊紙ページでは、ブラジルに関心のある日本在住者が興味を持ちそうな記事を選別して掲載している。

フェイスブックの良いところは、読者が記事に対しコメントを残せることに加え、「関心ある」「面白かった」と感じた際に、その意思表示が出来る「いいね！」ボタンが設置されていることだ。

最近かなり反響が強かったのは「聖州・聖市で『崇教真光の日』が定められた」という記事。あっという間に2千人以上が閲覧し、189人が「いいね！」ボタンを押した。こんな反応を参考に、フェイスブック読者の求めるものを推考している。

通常の読者は、そのボタンを押すわけにはいかないが、紙面向上のためにも記事に思う所があった際には、ぜひ編集部まで電話でも手紙でも、「いいね！」とか「まったくダメ」のコメントを送ってほしい。（酒）

お知らせ

故白石義武（コ青年一次十三回）の七回忌法要を左記の通り執り行いますので知友の皆様方に謹んでお知らせ申し上げます。

電話＝2113－5904
娘　白石スザナ
電話＝2605－0418
妻　白石ひろ子

【日時】二〇一三年十月六日（日曜日）午後二時
【場所】東本願寺（ブラジル別院南米本願寺）Avenida do Cursino, 753 - Jardim da Saúde - 04133-000 São Paulo - SP
二〇一三年九月二十日
白石家

納骨仏壇分譲のご案内

この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
寸法は３２センチｘ３０センチｘ５０センチ（奥行き）です。
詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。

曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

KAMP
(11) 3106-8759
(11) 985-419-502
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012
（地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ Próximo ao metrô LIBERDADE）
営業時間：1：30pm ～ 6：00pm

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVI – Nº 3856 | SÃO PAULO, SÁBADO, 21 DE SETEMBRO DE 2013 | R$ 3,30

日本間 山形工芸 46年の実績
sala JAPONESA TATAMI - SHOJI
(11) 2546-5086 / (11) 99905-8663
yamagatamoveis@gmail.com
www.yamagatamoveis.com.br

吉田11連覇、伊調8度目V

五輪存続、強さ変わらず
初出場伊藤は3決で敗れる

金メダルを手に笑顔を見せる55キロ級の吉田沙保里（右）と63キロ級の伊調馨

【ブダペスト＝共同】レスリング女子55キロ級の吉田沙保里（30）と63キロ級の伊調馨（29）＝ともにALSOK＝が19日、ブダペストで行われた世界選手権でそろって金メダルを獲得し、11連覇の吉田は五輪3連覇と合わせ、前人未到の14大会連続世界一を成し遂げた。同じく五輪で3連覇した伊調は8度目の優勝を果たし、11個目の世界タイトルとなった。

59キロ級で初出場の伊藤彩香（至学館大）は3位決定戦でモンゴル選手にフォール負けした。

決勝で吉田はソフィア・マットソン（スウェーデン）に完勝し、伊調は昨年のロンドン五輪銅メダルのソロンゾンボルド・バトチェチェグ（モンゴル）を退けた。ともに初出場だった2002年大会から五輪と合わせ、吉田は67戦無敗、伊調は50戦無敗となった。

昨年、国民栄誉賞を授与された吉田は日本の顔としてレスリングの五輪存続活動に奔走し、2020年東京五輪招致大使も務めるなど多忙を極めた。その直後に臨んだ大舞台でも変わらない強さを発揮し「最後に自分が勝って終われて良かった」と安堵の笑みを浮かべた。

昨年の世界選手権で13大会連続世界一に輝いた吉田は「人類最強」と呼ばれた男子のアレクサンドル・カレリン（ロシア）の12大会連続を抜いた。ことしも5試合で無失点と圧倒的な力を見せ、記録をさらに伸ばした。

「最高の1年」＝14大会連続世界一の吉田

世界一の座を守った吉田は晴れやかな表情だった。

―無失点での優勝

「最高ですね。ロンドン五輪の後、忙しい日々だった。出ると決まってからは気持ちを切り替えてやってきて、結果につながって良かった」

―決勝はタックルになかなか入れなかった

「初めての対戦でお互いにすごく警戒していた。最後はテクニカルフォールしたかった。攻めきれなかった」

―昨年から大忙しだった

「五輪も東京に決まってレスリングも五輪に残って、最後に自分が勝って終われて良かった。最高の1年。（練習は）やれる時はやった。しっかり気持ちの切り替えができるのが特技だと思う」

―2020年東京五輪への出場は

「どうなるかは分からないけど、目標に向かって一つ一つ上がっていければいい」

「レスリングを追究する」＝勝って反省する伊調

伊調は喜びよりも反省が先に立った。

―4試合すべて快勝

「まだ攻めが遅いなと感じるので出来としては半分。得点に関係なく自分のレスリングをすることが目標」

―世界一は11度目

「自分はそういうところは意識していない。これからもレスリングを追究していけばおのずと結果は付いてくると思う」

―準決勝で3点を先制された

「まずいとは思った。（相手の体は）感じたことがないバネだった。見たことがない、対戦したことがない選手だとテンションが上がる。得るものが大きく今後につながる」

―理想のレスリングは

「寝技を多くやりたいし、立ち技のバリエーションも増やしたい。欲を言えばきりがない」

白鵬6連勝で単独首位
1敗の稀勢ら6人追走

大相撲秋場所

	[東]	初2	3	4	5	6		[西]	初2	3	4	5	6
横綱	白鵬	○	○	○	○	○	横綱	日馬富	○	●	○	●	○
大関	稀勢里	○	○	●	○	○	大関	鶴竜	○	○	○	●	○
大関	琴奨菊	○	○	●	○	○	大関	琴欧洲	○	○	○	○	●
関脇	妙義龍	○	○	●	●	○	関脇	豪栄道	○	●	○	○	●
小結	栃煌山	●	●	●	○	●	小結	高安	●	●	○	●	●
前1	松鳳山	●	○	●	○	●	前1	勢	●	●	●	●	●
〃2	隠岐海	●	○	○	●	●	〃2	碧山	●	●	●	●	●
〃3	宝富士	●	●	●	●	○	〃3	千代大	●	●	○	○	●
〃4	豊響	○	○	●	○	●	〃4	魁聖	●	○	●	○	○
〃5	時天空	●	●	○	○	●	〃5	安美錦	○	●	○	○	○
〃6	北太樹	●	○	●	●	●	〃6	旭天鵬	○	○	○	●	○
〃7	阿覽	○	●	○	●	○	〃7	豊ノ島	●	●	●	●	○
〃8	富士東	●	○	●	●	●	〃8	嘉風	○	○	○	○	●
〃9	臥牙丸	●	●	○	●	○	〃9	琴勇輝	○	●	○	●	●
〃10	徳勝龍	●	○	○	●	●	〃10	翔天狼	●	○	●	●	●
〃11	豪風	○	●	●	○	○	〃11	栃乃若	●	○	○	●	●
〃12	天鎧鵬	●	○	●	○	○	〃12	佐田富	○	●	●	○	○
〃13	遠藤	●	○	○	●	○	〃13	豊真将	○	●	○	●	○
〃14	舛ノ山	○	●	○	○	●	〃14	常幸龍	●	○	●	○	●
〃15	若の里	●	●	●	●	●	〃15	玉飛鳥	○	●	○	●	○
〃16	旭日松	●	○	○	●	●	〃16	玉鷲	○	○	●	●	○

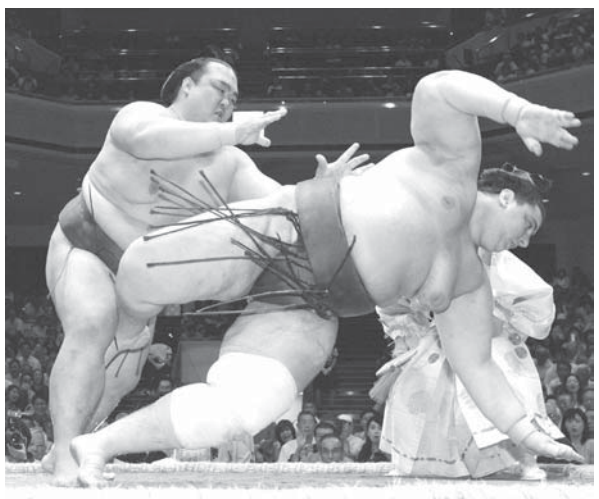
20日 両国国技館

【共同】大相撲秋場所6日目（20日・両国国技館）横綱白鵬は小結栃煌山をとったりで退け、初日から6連勝とした。無敗で並んでいた嘉風が敗れたため、勝ちっ放しは白鵬1人となった。横綱日馬富士は隠岐の海を力強く寄り切って4勝目。

大関陣は鶴竜が関脇豪栄道をすくい投げで下し、稀勢の里、琴奨菊とともに5勝1敗としたが、琴欧洲は松鳳山に押し出されて2連敗。豪栄道も4勝2敗となった。

全勝の白鵬を、3大関と安美錦、旭天鵬、嘉風が1敗で追う。

1敗守るも表情晴れず 稀勢、薄れた野性味


稀勢の里が押し倒しで碧山を破る

193キロと重い碧山を土俵中央で豪快に押し倒しても、稀勢の里の表情は晴れなかった。「まあまあですかね。相手はすごく重かった」とつぶやく。既に1敗を喫していることに加え、全体的に迫力不足の取り口を自覚しているのだろう。

今場所は立ち合いで当たる角度が高く、この日も格下を一気に運べない。逆に押し返され、相手のバランスを崩した左のいなしが勝因だった。初日から13連勝と開眼を思わせた夏場所のような出足もなく、振り出しに戻った綱とりからの出直しへ燃える気迫もあまり伝わってこない。

横綱昇進に初めて挑んだ先場所は重圧に負けた。「見ての通りで、動きが違うでしょう」と精神面の硬さは消えたが、程良い緊張感のなさが、この力士ならではの野性味を奪っている。北の湖理事長は「守るような形でいっている。ガツンという感じじゃない」と大関を厳しく評した。

かつて綱とりに2度挑んだ音羽山親方（元大関貴ノ浪）は「失敗しても、あれだけ注目を浴びたからこそ好成績を続けようと発奮した」と述懐する。27歳の日本人大関は「一番一番集中する。その気持ちは変わらない」と短い言葉を残すのみ。全勝は早くも白鵬だけとなった。稀勢の里は存在感を取り戻すためにも直接対決まで負けられない。大関として負う責任を発奮材料に変えられるか。

◎六日目勝負＝中入り後

豊真将 肩透かし 若の里
佐田富 寄り切り 常幸龍
豪風 突き落し 旭日松
遠藤 寄り切り 栃乃若
舛ノ山 押し出し 徳勝龍
天鎧鵬 送り出し 翔天狼
玉鷲 押し出し 琴勇輝
玉飛鳥 寄り切り 富士東
臥牙丸 押し出し 豊ノ島
阿覽 極め出し 時天空
安美錦 突き落し 嘉風
旭天鵬 肩透かし 豊響
宝富士 寄り切り 北太樹
魁聖 押し出し 千代大
妙義龍 押し出し 碧山
稀勢里 押し倒し 琴欧洲
松鳳山 押し出し 高安
琴奨菊 寄り切り 豪栄道
鶴竜 掬い投げ 栃煌山
白鵬 とったり 隠岐海
日馬富 寄り切り

巨人、きょうにも優勝決定
楽天の田中は日本ハム戦

【共同】プロ野球は21日、セ・リーグで優勝へのマジックナンバーを「1」としている巨人が東京ドームのナイターで広島と戦う。巨人が勝つか、2位阪神がデーゲームでヤクルトに敗れるか、または巨人と阪神がともに引き分けた場合に2年連続優勝が決まる。巨人の予告先発は杉内（写真上）と発表された。

パ・リーグは優勝マジックを「7」としている首位楽天が日本ハムと札幌ドームで対戦し、エース田中（写真下）が自身のプロ野球記録を更新する開幕22連勝を懸けて先発する。

巨人、M1で本拠地へ 杉内は静かに闘志燃やす

巨人の優勝がついに目前に迫った。広島、名古屋と続いた遠征を終え、優勝へのマジックナンバーは「1」まで減った。本拠地東京ドームに戻って戦う21日の広島戦に先発する杉内は「回ってきたのでやるしかない」と静かに闘志を燃やした。

デーゲームで阪神が敗れた場合は、ナイターで行う試合前に優勝が決まる可能性もある。杉内は20日に川崎市のジャイアンツ球場で汗を流し「勝って決めたい気持ちはもちろんある」と話した。

ここまで11勝5敗。広島はリーグトップタイの14勝を誇る前田健が先発で、ともに球界屈指の投手でありながら初の投げ合いとなる。「頑張ります」と控えめだが、13勝で最多勝を争う同僚の内海を援護するためにも負けられない一戦だ。

杉内はプロ2年目の2003年にダイエー（現ソフトバンク）がパ・リーグ制覇を果たした時も先発マウンドに上がっていた。「10年か、年を取ったね」と笑うが、ソフトバンク時代の10年からは3年続けてリーグ優勝を経験し、自身5度目となる歓喜の瞬間も間近。百戦錬磨の左腕は「いつも通り。あまり自分にプレッシャーをかけずにやりたい」と平然と言った。

16歳山口茜が4強入り
バド・ヨネックス・オープン・ジャパン

女子シングルス準々決勝＝橋本由衣を破って4強入りした山口茜

【共同】バドミントンのヨネックス・オープン・ジャパン第4日は20日、東京体育館で各種目の準々決勝が行われ、女子シングルスで史上最年少の8強入りを果たした16歳の山口茜が橋本由衣に2―0で勝ち、準決勝に進んだ。

打田しづかは三谷美菜津に2―1で逆転勝ちして4強入り。

男子シングルスで田児賢一はインド選手にストレート勝ちし、竹村純は第1シードのリー・チョンウェイ（マレーシア）に屈した。

女子ダブルスで第2シードの高橋礼華、松友美佐紀組は昨年優勝の香港ペアを2―0で下した。男子ダブルスで平田典靖、橋本博且組は中国ペアに1―2で敗れた。

ダル、5回2失点で13勝目
Rソックス、PO決定

米大リーグ

【セントピーターズバーグ共同】米大リーグは19日、各地で行われ、レンジャーズのダルビッシュはセントピーターズバーグでのレイズ戦に先発登板し、5回を5安打2失点で8月12日以来の勝利となる13勝目（9敗）を挙げた。試合は8―2だった。

ア・リーグ東地区首位で上原、田沢のレッドソックスはオリオールズを3―1で下し、4季ぶりのプレーオフ（PO）進出を決めた。ナ・リーグ西地区のドジャースは7―6でダイヤモンドバックスを破り、4季ぶりの地区優勝を果たした。

加藤氏、統一球問題で引責
コミッショナー辞意表明

【共同】プロ野球の加藤良三コミッショナー（72）は19日、東京都内で行われたオーナー会議で、統一球問題の責任を取って今季のレギュラーシーズン終了後に辞任する意向を表明した。加藤氏は記者会見で「統一球問題でお騒がせし、迷惑を掛けたことが大きな要因」と説明した。後任は未定。

コミッショナーの任期は2年で、加藤氏は昨年7月に再任されて3期目。コミッショナーが任期中に辞任するのは4人目となる。プロ野球を統括する日本野球機構（NPB）は6月に2年前から導入していた統一球の

各種スポーツ団体統括へ
官民連携で五輪支援

【共同】2020年の東京五輪開催をにらみ、超党派のスポーツ議員連盟（会長・麻生太郎副総理兼財務相）内で、日本オリンピック委員会（JOC）や日本体育協会などの関係団体を統括する新組織「日本スポーツコミッション」（仮称）を創設する構想が浮上していることが20日、分かった。関係者が明らかにした。スポーツ行政を一元的に担う目的で政府が新設する方針の「スポーツ庁」と官民連携で、五輪への取り組み強化を図る狙いだ。

同議連は、10月上旬に五輪開催決定後初めての総会を開き、新組織構想を具体化するため、遠藤利明元文部科学副大臣を中心とする作業チームを立ち上げる。スポーツ庁との役割分担など制度設計を急ぐ構えだ。事実上の「上部団体」ができることに対し既存団体の反発も予想され、実現には曲折もありそうだ。

構想の背景には、現在のスポーツ界を取り巻く状況への不満がある。団体間の縄張り意識が強く、一貫性をもった選手育成につながっていないとの見方が消えない。新組織には、スポーツ庁と共にスポーツ振興策を立案、実施する司令塔の役割を担わせたい考えだ。

議連の中には、新組織の権限を法整備によって裏付け、強い指導力を持たせるべきだとの意見もある。

議連は、東京五輪の成功に向けた支援をアピールするため、10月15日に召集予定の臨時国会で決議を採択したい考え。併せて東京招致を実現させるために設けていた、関連の「五輪招致議員連盟」（麻生会長）を「東京五輪を成功させる議員連盟」に衣替えする方向だ。

欧州サッカー

乾のEフランクフルト勝つ

【フランクフルト（ドイツ）共同】サッカーの欧州リーグは19日、開幕し、各地で1次リーグの24試合が行われ、F組で乾貴士が所属するアイントラハト・フランクフルト（ドイツ）はホームでボルドー（フランス）を3―0で下した。乾は左MFで先発し、前半限りで退いた。

C組でGK川島永嗣のスタンダール（ベルギー）はホームでエスビアウ（デンマーク）に1―2で敗れた。川島はフル出場した。

F組のマカビ・テルアビブ（イスラエル）とAPOEL（キプロス）は0―0で引き分けた。C組はザルツブルク（オーストリア）が4―0でエルフスボリ（スウェーデン）に勝った。

E組のフィオレンティナ、J組のラツィオ（ともにイタリア）やK組のトットナム（イングランド）などが勝ち、B組のPSVアイントホーフェン（オランダ）は黒星スタートとなった。

ヤンキースの黒田はブルージェイズ戦に先発し、6回8安打3失点で12敗目（11勝）。イチローは八回に代打で一ゴロだった。ブルージェイズの川崎は「2番・指名打者」で3打数1安打。ブルージェイズが6―2で勝った。

ブルワーズの青木は「1番・右翼」でカブス戦に出場し、3打数無安打1四球だった。チームは1―5で敗れた。

仕様変更を認めたが、加藤氏は「全く知らなかった」と釈明。

ニッケイ新聞 JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 610,00 (Anual) / R$ 330,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 250,00 (Anual) / R$ 130,00 (Semestral)

FURUSATO MEGURI - CAXAMBÚ (MG)
VIAGEM DE CONFRATERNIZAÇÃO 2013
PARQUE DAS ÁGUAS DE CAXAMBÚ e SÃO LOURENÇO
Hotel Glória Caxambu
29.NOV à 01.DEZ
R$ 670,00 em apto duplo
KENREN FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS DO JAPÃO NO BRASIL
R. Galvão Bueno, 33 - sala 71 - Liberdade - São Paulo | atendimento@serviceglobal.com.br
SERVICE GLOBAL TURISMO
日本語対応 スペシャルダイヤル (11)3572-8992
詳しくはお問い合わせください ☎(11)3572-8990
日本語版 www.serviceglobal.com.br